

ВОИС



A/39/8

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 15 августа 2003 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

ЖЕНЕВА

АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ВОИС

**Тридцать девятая серия заседаний
Женева, 22 сентября- 1 октября 2003 г.**

ОБЗОР ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ
ЗА ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 30 ИЮНЯ 2003 г.

Отчет Секретариата

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий Обзор выполнения программы (ниже «Обзор») представляет собой отчет о деятельности, осуществленной Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) за первые шесть месяцев 2003 г. в рамках двухлетнего периода 2002-2003 гг.
2. Обзор дает государствам-членам представление об Организации и общих принципах ее управления, а также понимание путей осуществления основных направлений деятельности за отчетный период. В нем содержится описание этих основных направлений деятельности, осуществленной в отношении каждой программы, содержащейся в Программе и бюджете на двухлетний период 2002- 2003 гг. (документ WO/PBC/4/2).
3. Настоящий Обзор не дает подробного отчета о выполнении программ и поэтому не должен пониматься как обновленная редакция «Отчета о реализации программы в 2002 г.» (документ A/39/7 от 21 июля 2003 г.). Вместо этого Обзор посвящен выполнению программ, сосредоточивая внимание на их развитии или состоянии, тогда как отчеты о реализации программ, подготовленные в контексте составления программ

и бюджета по результатам деятельности ВОИС, дают оценку достижения программных целей на основании ожидаемых результатов и показателей результативности работы и сосредотачивают внимание на достигнутых результатах.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА01

Органы государств-членов

4. По состоянию на конец июня 2003 г. ВОИС объединяла 179 государств-членов.
5. Заседания органов государств-членов в отчетном периоде включали проведение 46-й (16-й внеочередной) сессии Координационного комитета ВОИС (Женева, 24-25 марта 2003 г.), на которой Генеральный директор был избран на второй срок в Бюро, шестой сессии Комитета по программе и бюджету (Женева, 29 апреля-1 мая 2003 г.) и внеочередных сессий Генеральной Ассамблеи ВОИС, Ассамблеи Парижского союза и Ассамблеи Бернского союза (Женева, 26-27 мая 2003 г.), на которых Генеральный директор был официально переизбран на второй срок в качестве Генерального директора ВОИС.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА02

Управление и руководство

6. Основная программа 02 принимает ответственность за координацию повседневной деятельности Секретариата и предоставление информации государствам-членам.
7. В соответствии с основной программой 02 Генеральный директор осуществляет принятие исполнительных решений по всем вопросам, относящимся к управлению, руководству и осуществлению политики при реализации всех программ и видов деятельности ВОИС.
8. Все функции и ресурсы исполнительного руководства были централизованы в рамках стратегической ориентации, направленной на выработку единых решений. Этот процесс был обогащен консультациями, исходящими от Группы старшего управленческого звена и всех руководителей программ, а также Консультативного комитета по вопросам политики (ККП) и Консультативного комитета по связям с промышленными кругами (ККСП).

Подпрограмма 02.1 - Кабинет Генерального директора

9. В отчетном периоде Генеральный директор проводил регулярные встречи с представителями старшего управленческого звена с целью предоставления условий для принятия прозрачных и единых исполнительных решений, в соответствии с которыми информационный поток и составление программ соотносятся со своевременным исполнением принятых решений.

10. Генеральный директор обеспечивал, чтобы отношения на высшем уровне между представителями государств-членов и Секретариатом поддерживались на регулярной основе. В течение первых шести месяцев 2003 г. Генеральный директор совершил одну зарубежную поездку и принял 110 представителей государств-членов, в том числе глав государств или правительств, министров, послов, а также руководителей международных и национальных организаций. Услуги Протокольного отдела способствовали предоставлению бесперебойного материально-технического обеспечения этих и других встреч.

11. Сотрудничество с правительствами содействовало реализации договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и повысило степень прозрачности и отчетности работы Организации. Генеральный директор также осуществлял надзор за развитием более тесного сотрудничества с учреждениями системы ООН, Международным союзом по охране селекционных достижений (УПОВ) и другими международными и региональными организациями.

12. Поддержка Генеральному директору предоставлялась в виде подготовки корреспонденции, направляемой государствам-членам, международным и региональным организациям, а также неправительственным организациям (НПО) и частным лицам, подготовки речей, материалов для брифингов и заявлений. Кабинет Генерального директора также обеспечивал административную помощь и выполнение решений, принятых в ходе заседаний Группы старшего управленческого звена, а также координацию вопросов, касающихся протокольных мероприятий, постоянных связей и представительства.

Подпрограмма 2.2 - Специальный советник и Консультативные комитеты

13. Специальный советник продолжал оказывать поддержку Генеральному директору в сохранении существующих связей, установлении новых контактов и осуществлении повседневной администрации межведомственных вопросов, включая сотрудничество с Департаментами и специализированными учреждениями ООН, и Всемирной торговой организацией (ВТО).

14. Получено, проанализировано, проклассифицировано и распределено между соответствующими подразделениями ВОИС около 2250 официальных документов. Приблизительно 235 единиц подписанной корреспонденции, полученной из ООН, ее учреждений и других организаций получили ответы непосредственно или были направлены в соответствующие отделы для ответа. Подготовлено свыше 60 ответов, рецензий на представленные отчеты и запросов от внешних пользователей о получении информации и обработано свыше ста внутренних запросов о предоставлении консультаций и информации по вопросам межведомственной деятельности, что способствовало более глубокому пониманию среди руководителей программ ВОИС роли и деятельности ВОИС в перспективе системы ООН.

15. ВОИС продолжала укреплять свои прямые связи и отношения с ООН и другими международными организациями, участвуя, *среди прочего*, в заседаниях Межведомственного комитета Организации Объединенных Наций по положению

женщин и равенству мужчин и женщин(МКЖРМЖ), Постоянного форума ООН по проблемам коренного населения, Целевой группы Организации Объединенных Наций по информационным и коммуникационным технологиям(ЮНИКТ), заседаниях по подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества(ВВИО), Комитета по правам человека, 91 -й сессии Международной конференции труда, Руководящего совета Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Исполнительного совета и Генеральной Ассамблеи Всемирной организации здравоохранения. Тесные контакты поддерживались с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры(ЮНЕСКО); Организация участвовала в заседаниях Межведомственного комитета ЮНЕСКО по биоэтике, Конференции ООН по торговле и развитию(ЮНКТАД) и Программы развития ООН (ПРООН). Представители ВОИС присутствовали и активно участвовали в весеннем заседании Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций(КССР)(прежде Административный комитет по координации (АКК)).

16. В первом полугодии 2003 г. укрепилось сотрудничество между ВОИС и ВТО. В марте две Организации совместно провели национальные семинары в Бенине и Мали и завершали подготовку к проведению в июле 2003 г. национальных семинаров в Уганде и Эфиопии. Запланировано проведение в Женеве в ноябре 2003 г. международного совместного симпозиума по теме «Права интеллектуальной собственности и передача технологий». Кроме того, в марте, мае и июне ВОИС провела два инструктивных занятия для своих сотрудников по темам, относящимся к деятельности ВТО, а именно «ТРИПС и общественное здравоохранение», «Урегулирование споров в ВТО в отношении интеллектуальной собственности» и «Переговоры по проблемам географических указаний», соответственно. В июле пройдет еще одно заседание по теме «Обзор статьи 27.3(b)». Цели этих инструктивных занятий состоят в том, чтобы предоставлять сотрудникам ВОИС всю информацию о дискуссиях в ВТО и возможность взаимодействовать с сотрудниками ВТО, ответственными за решение конкретных вопросов, обмениваться информацией, где это уместно, и укреплять сотрудничество между двумя Секретариатами. ВОИС внимательно изучала все достигнутые результаты, в частности, в отношении заинтересованности ВТО решать проблемы интеллектуальной собственности, и продолжала предоставлять людские резервы для учебных курсов и семинаров ВТО.

17. В первом полугодии 2003 г. укрепилось сотрудничество между ВОИС и УПОВ. В январе ВОИС провела инструктивное занятие для сотрудников ВОИС по вопросам УПОВ, которое значительно повысило понимание основных элементов Конвенции УПОВ и которое, как ожидается, будет способствовать укреплению сотрудничества в этой области. Продолжалась координационная деятельность в плане административных вопросов, причем ВОИС оказывала УПОВ услуги в сфере финансов, персонала, перевода, документов и технической помощи в ответ на его нужды и требования. Кроме того, ВОИС внимательно следила за ходом заседаний УПОВ, и два Секретариата явились соорганизаторами симпозиума ВОИС-УПОВ «Права интеллектуальной собственности в биотехнологии растений», проведение которого запланировано на 24 октября 2003 г.

18. Консультативный комитет по вопросам политики(ККП) проводил многочисленные встречи и консультации с рядом представителей частного сектора,

которые способствовали расширению связей с промышленными кругами мира. Эти дискуссии касались вопроса о возможности создания целевых групп и круглых столов для решения конкретных вопросов, относящихся к проблемам интеллектуальной собственности и промышленности.

19. В отчетном периоде ВОИС осуществляла всестороннее сотрудничество с Объединенной инспекционной группой(ОИГ).

Подпрограмма 2.3 - Внутренний надзор

20. В рамках этой подпрограммы при активном содействии руководителей программ ВОИС составлен Отчет о реализации программы в 2002 г.(документ А/39/7). Кроме того, проделана большая часть работы по подготовке настоящего Обзора(документ А/39/8).

21. Отдел внутренней ревизии и надзора принимал активное участие в работе Целевой группы по программе и бюджету для подготовки Программы и бюджета на 2004-2005 гг.(документ WO/PBC/6/2) и совместно с руководителями программ проводил большую работу по созданию структуры программных результатов на следующий двухлетний период, включая определение целей, ожидаемых результатов и показателей результативности работы.

22. Помимо этого консультативная помощь на постоянной основе предоставлялась сотрудникам ВОИС в отношении разработки проектов и вопросов оценки их реализации. В сфере внутреннего аудита, кроме подготовки и проведения внутренних ревизий, подготовлен для представления Генеральному директору отчет, освещающий ход ревизий, проводимых на протяжении 2002 г., а также составлен план внутренних ревизий, предстоящих на 2003 г. Продолжалась работа над завершением подготовки Устава внутреннего аудита.

23. Что касается межведомственной координации работ по осуществлению внутреннего надзора, делегации от ВОИС участвовали в 4 -й Конференции по управлению общей ревизией, проходившей в апреле в Брюсселе, 34- й встрече представителей служб внутренней ревизии(РИАС), проходившей в июне в Панаме, в семинаре« Партнеры по оценке развития- обучение и отчетность», организованном Министерством финансов и экономики Франции, и в ежегодном заседании Межведомственной рабочей ООН группы по оценке(оба этих мероприятия проводились в марте в Париже).

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 0 3

Юридический советник

24. В первом полугодии 2003 г. Бюро юридического советника продолжало реагировать на запросы в связи с ростом Организации, предоставляя государствам-членам и Секретариату юридические консультации или информацию по правовым или организационным делам, контрактам и другим вопросам общего юридического характера.

25. Значительная часть отчетного периода была отведена на подготовку документов, содержащих окончательные тексты договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, отражающие изменения, ранее принятые Ассамблеями государств-членов. Эти документы будут представлены на обсуждение государствами-членами в сентябре 2003 г. Следует упомянуть о том, что на заседаниях в сентябре 2002 г.

Ассамблеи государств-членов приняли рекомендации Рабочей группы Генеральной Ассамблеи ВОИС по организационно-правовой реформе о внесении изменений в договоры, административные функции которых выполняет ВОИС, в целях (i) упразднения Конференции ВОИС; (ii) формализации единой системы взносов и изменений в категориях взносов; и (iii) изменения периодичности очередных сессий Генеральной Ассамблеи ВОИС и других Ассамблей государств-членов так, чтобы они проводились раз в год, а не раз в два года.

26. Продолжающийся рост числа присоединений к конвенциям и договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, привел к значительному росту депозитарной деятельности в первом полугодии отчетного года. За период с января по июнь получено и обработано 42 документа о ратификации или присоединении и опубликовано 44 уведомления о действиях по договорам в отношении договоров, административные функции которых выполняет ВОИС. Эти действия по договорам своевременно доводились до сведения государств-членов и других заинтересованных субъектов и систематически публиковались в Internet и, где уместно, освещались в пресс-релизах. Продолжал возрастать интерес к вновь созданному списку подписчиков в отношении договоров (*treaties.mail*) при увеличении числа подписчиков с 3000 в январе до 13300 в июне 2003 г. Резко возросла деятельность в отношении Web-сайта по договорам (*wipo.int/treaties*). Число обращений к сайту увеличилось с 30977 в декабре 2002 г. до 183377 в июне 2003 г., причем наибольший рост зарегистрирован в апреле и мае.

27. Бюро юридического советника получило запросы от двух межправительственных организаций и десяти неправительственных организаций со статусом наблюдателя в ВОИС и подготовило необходимую корреспонденцию для отправки в эти организации, а также документацию, предоставляемую Ассамблеям государств-членов в сентябре 2003 г.

28. Постоянные юридические консультации и помощь предоставлялись нескольким подразделениям ВОИС в отношении: внешних запросов на получение разрешения воспроизвести документы ВОИС в различных публикациях; запросов о заверенных копиях договоров, административные функции которых выполняет ВОИС; запросов о типовых документах о присоединении к некоторым договорам ВОИС или об их ратификации; подготовки уведомлений о преимуществах присоединения к некоторым договорам ВОИС; постоянно появляющейся информации о состоянии ратификации или присоединения к договорам; и урегулирования споров, касающихся толкования и применения Положения о персонале и Правил о персонале ВОИС.

29. Кроме того, юридическая помощь и консультации предоставлялись в отношении контрактов и других вопросов общего юридического характера. Эти вопросы касались основных проектов в области информационных технологий (в том числе IMPACT, WIPONET и AIMS), а также лицензионных договоров с поставщиками программного

обеспечения. Кроме того, другие виды деятельности заключались в предоставлении консультаций по специальным вопросам, относящимся к толкованию контрактов ВОИС в сфере строительства и коммерческой аренды в Женеве. Консультации предоставлялись также в отношении рамочных соглашений о сотрудничестве с ведомствами интеллектуальной собственности. Бюро юридического советника также оказывало помощь в работе Комитета по пересмотру контракта и Комитета по строительству.

30. Бюро юридического советника вступило в переговоры со швейцарскими властями с целью гарантировать снижение налогов со стороны Кантона Женевы, на основании привилегий Организации. Бюро также оказывало юридическую помощь в достижение миролюбивого урегулирования претензий в отношении архитектурных и других вознаграждений за услуги, предоставляемые в рамках реконструкции бывшего здания ВМО.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 0 4

Планирование, составление бюджета и контроль

31. В первом полугодии 2003 г. Генеральный директор продолжал получать помощь в отношении стратегического планирования и разработки общей политики, а также новых инициатив.

32. Что касается сферы программного бюджета и финансового контроля, основное внимание уделялось подготовке проекта Программы и Бюджета на 2004- 2005 гг.; засвидетельствованию отдельных финансовых обязательств в соответствии с бюджетными ассигнованиями, имеющимся в наличии финансированием и экономичным использованием средств; усилению контроля над расходованием бюджетных средств и соблюдению Финансового регламента и финансовых правил ВОИС и других политических решений, а также разработке директив, направленных на обеспечение эффективного использования средств; функционированию системы выделения средств и составления рабочих планов; и оказании помощи в реализации системы административного управления информацией (AIMS).

Подпрограмма 04.1 - Стратегическое планирование и разработка политики

33. Отслеживание и анализ тенденций в области интеллектуальной собственности оставались главным направлением деятельности Бюро стратегического планирования и разработки политики, в целях решения новых задач, стоящих перед ВОИС. Соответствующие решения в этой связи были отражены в видении и стратегии ВОИС при подготовке проекта Программы и Бюджета на 2004- 2005 гг. и среднесрочного плана. Кроме того, Бюро стратегического планирования и разработки политики предоставляло услуги во время проведения заседания Координационного комитета и внеочередной сессии Ассамблей государств-членов в марте и мае, соответственно.

34. Кабинет Генерального директора получал помощь и поддержку в решении вопросов координации и осуществления деятельности, связанной с выполнением программ, совершенствования внутренней координации и связи. 17 сессий Заседаний по обмену профессиональной информацией (ПРИМ) способствовали обсуждению ключевых вопросов в отношении будущего направления всех Основных программ на основе ежегодных отчетов за 2002 г., представленных каждым руководителем программы. В первом полугодии отчетного года Группа старшего управленческого звена провела три заседания, на которых обсуждались вопросы управления и определялись направления политики.

35. Помимо этого обеспечивалась координация внутренних заседаний, в том числе Комитета по пересмотру контракта и Комитета по строительству, Целевой группы по программе и бюджету и Целевой группы по координации деятельности служб охраны. Эта вспомогательная деятельность укрепила сотрудничество между различными секторами в осуществлении некоторых комплексных видов деятельности. Кроме того, для предоставления возможности правительствам государств-членов интегрировать составляющие интеллектуальной собственности в их политику экономического развития, создана внутренняя база данных, позволяющая Секретариату предоставлять помощь разработчикам политики в виде консультаций по политическим и практическим решениям в области ИС, которые реализуются в различных странах.

Подпрограмма 04.2 - Программный бюджет и финансовый контроль

36. Проект Программы и бюджета на 2004- 2005 гг. был подготовлен и передан на рассмотрение Комитета по программе и бюджету, заседание которого проходило в апреле. Перед заседанием Комитета по программе и бюджету проводилось несколько инструктивных заседаний с региональными группами государств-членов и персоналом ВОИС. На основе выступлений и предложений, прозвучавших от имени государств-членов во время проведения апрельской сессии Комитета по программе и бюджету, началась работа над пересмотром проекта Программы и бюджета на 2004- 2005 гг. и в июне состоялось неофициальное заседание Комитета по программе и бюджету, на котором обсуждался процесс пересмотра бюджета.

37. В связи с подготовкой проекта Программы и бюджета на 2004- 2005 гг. проводилась работа над перспективными оценками доходной части бюджета, включая участие во встрече представителей ВПТЗ, ЯПВ, ЕПВ и ВОИС, проходившей в феврале в Вашингтоне для рассмотрения прогнозов относительно заявок РСТ на предстоящие годы.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 05

Развитие права промышленной собственности

38. В рамках Основной программы 05 продолжалась работа по дальнейшему совершенствованию законов и сближению практических подходов к вопросам, относящимся к патентам, товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям. Основная деятельность за первые шесть месяцев 2003 г. заключалась в продолжении дискуссий по гармонизации норм материального патентного права в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), тогда как Постоянный комитет по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ) направлял усилия на упрощение и совершенствование процедур получения и поддержания в силе товарных знаков, включая пересмотр положений Договора о законах по товарным знакам (ТЛТ), и географических указаний.

Подпрограмма 05.1 - Патентное право

39. Основная деятельность заключалась в подготовке и проведении девятой сессии Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) 12-16 мая 2003 г. ПКПП продолжил обсуждение вопросов дальнейшей гармонизации норм материального патентного права в рамках проекта Договора о материальном патентном праве (ДМПП) и проекта Инструкции и Норм практики в соответствии с ДМПП, и значительно продвинулся в плане достижения общего понимания некоторых проблем, возникающих в связи с существующими в настоящее время отличиями в патентных системах. Достигнуто предварительное соглашение по ряду положений относительно понимания того, что любая делегация может в любое время в будущем возобновить дискуссии по этим вопросам. Также наметился прогресс в отношении введения в проект ДМПП положений о льготном сроке. Однако по ряду вопросов остаются различия в патентных системах, что требует продолжения обсуждения этих вопросов. Один такой вопрос касается пределов, в которых ДМПП может позволять договаривающимся сторонам оставлять за собой право самостоятельного толкования законов и практики, учитывая, что цель проекта договора заключается именно в гармонизации патентного законодательства и практики. Предложения относительно охраны здравоохранения, генетических ресурсов, традиционных знаний и некоторых других вопросов общественного характера, которые ПКПП согласился включить в проект Договора на своей 8-й сессии в ноябре 2002 г., не обсуждались. 23 развивающиеся страны и страны с переходной экономикой получили приглашение принять участие в 9-й сессии ПКПП.

40. Другими видами деятельности стали, в частности, содействие присоединению к договорам ВОИС в области промышленной собственности путем организации командировок штатных сотрудников, консультации по национальному законодательству и встречи с делегатами национальных ведомств, тесное сотрудничество с родственными секторами/видами деятельности в рамках ВОИС (например, в отношении Повестки дня ВОИС в области патентов, развития Системы РСТ или вопросов, касающихся биотехнологии). Кроме того, осуществлялась деятельность в плане последовательной реализации решений в отношении общего

развития патентных систем на международном уровне и работы других межправительственных организаций, а также в отношении административного управления Будапештским договором, включая его обновление.

Подпрограмма 05.2 - Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

41. Вопросы дальнейшего упрощения и совершенствования процедур получения и поддержания в силе охраны знаков обсуждались государствами-членами в ходе проведения 28 апреля - 2 мая 10-й сессии Постоянного комитета по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ). На этой сессии ПКТЗ с участием делегатов от 79 государств-членов, трех межправительственных организаций и 12 неправительственных организаций рассматривались вопросы будущего пересмотра Договора о законах по товарным знакам (TLT), охраны географических указаний и доменных имен.

42. На этой сессии члены ПКТЗ обязались проводить работу в целях дальнейшего упрощения и рационализации (в международном масштабе) процедур, относящихся к рассмотрению заявок на регистрацию национальных и региональных товарных знаков, и к поддержанию в силе регистрации знаков. В свете технического прогресса новыми областями обсуждения задач по пересмотру TLT стали: введение положений об электронной подаче заявок на регистрацию товарных знаков и связанных с этим сообщений, введение положений принятой в 2000 г. Совместной рекомендации о лицензировании товарных знаков и положений о послаблении в отношении сроков, установленных ведомством, и о восстановлении в правах в случае несоблюдения установленных сроков.

43. ПКТЗ также договорился о распространении среди государств-членов вопросника с тем, чтобы собрать информацию о национальной практике и определить вопросы, касающиеся дальнейшего развития законов о товарных знаках и сближения практических методов предоставления охраны товарным знакам на национальном уровне. Такой обзор существующих практических подходов на национальном уровне должен содействовать гармонизации норм международного права в области товарных знаков и выработке общего подхода к экспертизе заявок на регистрацию товарных знаков. ВОИС планирует подготовить в 2004 г. сводный отчет по результатам ответов, полученных от государств-членов.

44. Что касается географических указаний, ПКТЗ также обсудил результаты исследования, подготовленного Секретариатом в ответ на запрос, прозвучавший на 9-й сессии Комитета. Это исследование призвано предоставить членам Комитета общий обзор вопросов, касающихся различных систем охраны, таких, как элементы в поддержку притязания на качество, репутацию или другие характеристики, а также соображения, учитываемые при оценке притязания на то, что эти элементы «главным образом определяются» географическим происхождением данного товара. Это исследование направлено на достижение лучшего понимания определения географического указания в более конкретном виде.

45. В области доменных имен в Internet ПКТЗ обсудил рекомендацию государств-членов о распространении Единообразной политики урегулирования споров в области

доменных имен(ЕПУС) на географические указания и названия стран. В отношении защиты географических указаний от вводящей в заблуждение их регистрации в качестве доменных имен ПКТЗ решил принять в этой связи немедленные действия. В области охраны названий стран ПКТЗ решил не рекомендовать Корпорации Internet по названиям и числам(КИНЧ), чтобы охрана названий стран распространялась с эффектом обратной силы, а запросил дополнительную информацию о том, каким образом следует создать механизм обжалования в арбитражном суде, и решил продолжить обсуждение вопроса о том, должна ли охрана распространяться на те названия, под которыми страны общеизвестны, кроме длинных и кратких названий стран, приводимых в Бюллетене терминологии ООН.

46. Помимо работы, непосредственно связанной с заседанием ПКТЗ, другие виды деятельности заключались в содействии присоединению к договорам в области промышленной собственности(в частности, Договору о законах по товарным знакам) и Совместным рекомендациям(по охране общеизвестных знаков, лицензированию товарных знаков и охране знаков в Internet); предоставлении консультативной помощи по проектам национальных законов; встречах с делегатами от правительств, представителями НПО и частного сектора; подготовке уведомлений в соответствии со статьей 6ter Парижской конвенции(10 уведомлений). Также оказывалась поддержка программам по сотрудничеству в целях развития и по сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии, а также Всемирной Академии ВОИС в плане проведения семинаров и осуществления программ, касающихся законодательства о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях. В отчетном периоде представители ВОИС приняли участие в четырех встречах по приглашению следующих неправительственных организаций: Ассоциации финских патентных поверенных, Ассоциации поверенных в области товарных знаков Европейских сообществ(АПТЗ), Международной федерации поверенных в области промышленной собственности(ФИКПИ) и Международного бюро по виноградарству и виноделию (ОИВ).

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 6

Система Договора о патентной кооперации(РСТ)

47. Общее число заявок, полученных в первом полугодии 2003 г. составило 55386, что вновь подтвердило рост в использовании системы РСТ.

48. В отчетном периоде три государства(Папуа-Новая Гвинея, Сирийская Арабская Республика и Египет) присоединились к РСТ, доведя общее число Договаривающихся государств РСТ до 121, из которых 67 являются развивающимися странами.

49. После принятия в сентябре 2002 г. Ассамблеей Союза РСТ соответствующего решения с 1 января 2003 г. вступили в силу поправки в Инструкцию к РСТ. Состоялись две сессии Заседания международных органов управления в рамках РСТ(РСТ/МПА), на которых, *среди прочего*, обсуждались вопросы содействия своевременному, эффективному и согласованному внесению дополнительных поправок в Инструкцию к РСТ, которые вступают в силу с 1 января 2004 г.

50. Рассмотрение предложений по реформе РСТ продвинулось вперед в ходе проведения в мае четвертой сессии Рабочей группы по реформе РСТ.

Подпрограмма 06.1 - Оперативная деятельность в рамках Системы РСТ

51. В отчетном периоде получено 55386 международных заявок, поданных в мире. Эти 55386 международных заявок имели действие 4111535 национальных заявок и 188258 региональных заявок; последняя цифра эквивалентна 3042056 заявкам на предоставление патентной охраны в государствах-членах региональных патентных систем. Это создает умоглядный эффект общего числа 7153591 национальной заявки. Из развивающихся стран получено 2657 заявок.

52. Из 55386 поданных международных заявок 23763 заявки, или 42,90%, содержали бланк заявления, подготовленный с использованием программного обеспечения РСТ -EASY.

53. К концу июня 2003 г. Международное бюро в качестве получающего ведомства получило 2954 международных заявки.

54. Обработка международных заявок привела, *среди прочего*, к публикации за этот период 53122 международных заявок, а также к выходу в свет 18697 повторных публикаций и 26 регулярных (и одного специального) выпусков Бюллетеня РСТ. Получено 33761 заключение международной предварительной экспертизы (ЗМПЗ) и 31174 требований в соответствии с Главой II.

55. В отчетном периоде завершился процесс реорганизации Оперативного отдела РСТ. Новая организационная структура позволит Международному бюро повысить качество услуг, предоставляемых пользователям системы РСТ и государствам-членам.

Подпрограмма 06.2 - Правовая структура, информационная деятельность и деятельность по обучению; реформа РСТ

56. Продолжалось выполнение работы в целях содействия присоединению к РСТ, предоставления информации и консультативной помощи пользователям Системы РСТ, развития правовой и процедурной структуры Системы РСТ и публикации информации, относящейся к Системе РСТ, на бумажных носителях и в Internet.

57. Ассамблея Союза РСТ на своей 31-й (18-й внеочередной) сессии, проходившей в сентябре 2002 г., решила с 1 января 2004 г. Инструкцию к РСТ с тем, чтобы ввести новую систему указаний и новую, более совершенную систему международного поиска и экспертизы. Началось проведение анализа необходимости внесения поправок в Административную инструкцию к РСТ и в Бланки, и в частности, проведение консультаций с ведомствами по некоторым вопросам.

58. На двух сессиях РСТ/МИА рассматривался проект пересмотренных Руководств по проведению международного поиска и предварительной экспертизы в соответствии с РСТ. Эти изменения потребовались в результате введения с 1 января 2004 г. более

совершенной системы международного поиска и экспертизы. Также рассматривалось предложение о введении модифицированных и новых Бланков для отчетов и заключений в соответствии с Главами I и II РСТ, и о возможном пересмотре минимума документации РСТ с включением в него, *среди прочего*, периодических изданий и баз данных, относящихся к традиционным знаниям.

59. На своей 4-й сессии, проходившей в мае, Рабочая группа по реформе РСТ рассмотрела дополнительные предложения по изменению системы РСТ. Рабочая группа приняла ряд предложенных поправок в Инструкцию с целью их представления Ассамблеи Союза РСТ. Эти изменения касаются приложений к заключению международной предварительной экспертизы, исчисления сроков и ряда незначительных опечаток и поправок, вызываемых другими, уже принятыми и готовыми вступить в силу с 1 января 2004 г. поправками. Рабочая группа также приняла решение о том, что Международное бюро должно представить Ассамблеи Союза РСТ пересмотренные предложения, относящиеся к размерам пошлины за международную подачу и пошлины за обработку, и что положения, касающиеся общих стандартов качества проведения международного поиска и предварительной экспертизы, должны быть введены в проект Руководств по проведению международного поиска и предварительной экспертизы, который рассматривался на Заседаниях международных органов управления в рамках РСТ (РСТ/МІА).

60. По мнению Рабочей группы, требовалось дальнейшее рассмотрение вопросов, касающихся возможностей восстановления в праве приоритета, требований к «отсутствующей части» (изменения, относящиеся к Договору о патентном праве (PLT)), заявления об источнике генетических ресурсов и традиционных знаний в патентной заявке, а также поздней уплаты пошлины за оформление в связи с поздним представлением перечней последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот. Рабочая группа также рассмотрела намеченные альтернативы для будущего развития международного поиска и экспертизы, а также автоматическое указание всех указанных государств, возможных в рамках РСТ, которые приводят к изменениям в Инструкции, вступающим в силу 1 января 2004 г.

61. В течение первых шести месяцев 2003 г. проведено 42 семинара/презентаций/учебных сессий по вопросам использования и преимуществ Договора РСТ и по содействию к присоединению к нему. Семинары проводились в 15 странах (Австрия, Бельгия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Италия, Япония, Норвегия, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая Югославская Республика Македония, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки) с участием 2503 человек. Среди участников были служащие ведомств ИС, изобретатели, представители промышленных кругов, патентные поверенные и правительственные чиновники.

62. Для сотрудников других подразделений Секретариата предоставлено восемь классов и презентаций специализированного обучения вопросам Системы РСТ. Во многих случаях Договаривающиеся государства получали юридические консультации и информацию.

63. Следующие публикации и тексты были выпущены и/или стали доступными в Internet: обновляющие листы (на английском и французском языке) для январской 2003 г. обновленной редакции *Руководства для заявителя, использующего РСТ* (регулярное

обновление Internet -версии Руководства также началось в течение этого периода), два специальных выпуска *Бюллетеня РСТ*, Раздел IV еженедельного *Бюллетеня РСТ*, ежемесячный *Информационный бюллетень РСТ*, *Годовое обозрение РСТ:2003 г.* (на английском и японском языке), переработанные версии Договора РСТ и Инструкции к РСТ на английском, французском, немецком и испанском языке, обновляющие листы для Договора о патентной кооперации (РСТ) и Инструкции, применяемые с 17 октября 2002 г. и 1 января 2003 г. (на английском, французском и немецком языке), указатель юридических текстов РСТ, информация о последних днях для подачи документов в ведомства интеллектуальной собственности, переработанные версии бланков РСТ, переработанные версии материалов семинаров РСТ в Internet (на английском, французском, немецком и японском языке), а также документы с общей информацией на разных языках.

Подпрограмма 06.3 - Международная патентная классификация (МПК)

64. В отчетном периоде в ВОИС проводились следующие заседания, относящиеся к МПК: 32-я сессия Комитета экспертов Союза МПК (Женева, февраль), второе заседание Целевой группы по пересмотру Руководства к МПК (Париж, ИНПИ, апрель) и 9-я сессия Рабочей группы по пересмотру МПК (Женева, июнь).

65. Комитет экспертов рассмотрел отчеты его рабочих групп и указал цели, достигаемые в программе работы на 2003 г. Что касается реформы МПК, Комитет принял следующие документы, которые являются основой для применения и пересмотра реформируемой МПК: «Политика и процедура пересмотра МПК»; «Циклы пересмотра МПК»; и «Руководство для определения классифицируемых объектов». Что касается пересмотра МПК, Комитет принял поправки в седьмую редакцию МПК, касающиеся 29 подклассов. Комитет также рассмотрел вопросы, относящиеся к публикации следующей редакции МПК, которая вступит в силу 1 января 2005 г.

66. Целевая группа по пересмотру Руководства к МПК, образованная *специальной* Рабочей группой по реформе МПК, почти завершила пересмотр этого Руководства, в котором дается подробное объяснение структуры, принципов и правил МПК. За исключением одной главы, подготовлен новый текст Руководства, отражающий существенные изменения в Классификации в результате реформы МПК.

67. Рабочая группа по пересмотру МПК продолжила подготовительную работу к выпуску восьмой редакции МПК, которая должна быть завершена в 2003 г. Она рассмотрела несколько проектов пересмотра МПК и согласилась с созданием в МПК двух новых широких областей, относящихся к традиционной растительной медицине и методам электронного бизнеса соответственно. Рабочая группа по пересмотру МПК также продолжила вносить в МПК результаты реформы МПК. Она утвердила сборник, содержащий свыше 3000 иллюстративных химических формул для введения в электронную среду МПК, и продолжила разработку классификационных определений и других пояснительных средств, требуемых в условиях реформы МПК.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 07

Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы

68. В первом полугодии 2003 г. продолжалось выполнение задач в связи с регистрационной деятельностью в рамках Мадридской, Гагской и Лиссабонской систем. Осуществлялась рекламно-пропагандистская деятельность, направленная на более широкое использование Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций, а также более широкое признание и использование Мадридской, Гагской и Лиссабонской систем регистрации, в частности, путем организации семинаров и симпозиумов. Национальным и региональным ведомствам промышленной собственности оказывались услуги по осуществлению деятельности по обучению, предоставлению информации и консультативной помощи.

Подпрограмма 07.1 - Оперативная деятельность в рамках Мадридской, Гагской и Лиссабонской систем

69. За первые шесть месяцев 2003 г. число международных заявок, подаваемых в рамках Мадридской системы, увеличилось на 2,65%, тогда как число регистраций за этот период увеличилось на 0,04% по сравнению с тем же периодом предыдущего года.

70. В рамках Гагской системы число регистраций депонирований снизилось примерно на 27,47%, тогда как число продлений возросло на 4,93%. Это привело к общему снижению операций на 13,28%.

71. Что касается Лиссабонской системы, в соответствии с новой Инструкцией, действующей с 1 апреля 2002 г., опубликован первый трехязычный Бюллетень «Наименования мест происхождения».

Подпрограмма 07.2 - Правовая структура, информационная деятельность и деятельность по обучению

72. В январе Республика Корея сдала на хранение документ о присоединении к Мадридскому протоколу, и Нидерланды расширили свое членство в Мадридском протоколе до Нидерландских Антильских островов. Эти расширения членства в Мадридском протоколе вступили в силу в апреле, в результате чего в конце июня Мадридский протокол действовал в 57 государствах, а Мадридское соглашение в 52 государствах, тем самым доведя общее число членов Мадридского союза до 71 государства. В апреле Албания сдала на хранение документ о присоединении к Мадридскому протоколу.¹

73. В феврале Кыргызстан сдал на хранение документ о присоединении к Акту 1960 г. Гагского соглашения. Это присоединение вступило в силу в марте. В результате это в конце июня Акт 1960 г. Гагского соглашения действовал в 26 государствах, а общее число государств-участников Гагской системы составило 31. В июне Белиз сдал на хранение документ о присоединении к Акту 1960 г.²

¹ Присоединение Албании к Мадридскому протоколу вступит в силу в июле 2003 г.

² Присоединение Белиза к Акту 1960 г. Гагского соглашения вступит в силу в июле 2003 г.

74. В отчетном периоде число сданных на хранение документов о ратификации или присоединении к Женевскому Акту 19 99 г. Гаагского соглашения (еще не вступил в силу) возросло до девяти после сдачи на хранение таких документов Кыргызстаном в феврале и Грузией в мае.

75. Рекламно-пропагандистская деятельность в отношении Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем международной регистрации заключалась в проведении «Национального семинара по вопросам охраны товарных знаков и географических указаний», организованного ВОИС в сотрудничестве с Министерством экономики и торговли Ливанской Республики, Бейрут, «Национального семинара по вопросам географических указаний», организованного ВОИС в сотрудничестве с Государственным ведомством по изобретениям и товарным знакам Румынии, Сибиу (Румыния), «Международного симпозиума по вопросам охраны интеллектуальной собственности», организованного ВОИС в сотрудничестве с Международной ассоциацией по охране промышленной собственности (МАОПС) и Египетской ассоциацией по охране промышленной собственности в Каире, «Регионального форума по вопросам промышленной собственности для стран Африки и Среднего Востока», организованного Европейским патентным ведомством (ЕПВ), Патентным ведомством Великобритании, Ведомством по регистрации компаний и прав интеллектуальной собственности (СИПРО) и Африканской региональной организацией промышленной собственности (АРОПС) в Гаутенге (Южно-Африканская Республика), «Регионального курса по обучению в области товарных знаков», организованного ВОИС в сотрудничестве с Ведомством интеллектуальной собственности Ямайки (ЯИПО) в Кингстоне.

76. Содействие развитию Мадридской и Гаагской систем также осуществлялось в виде участия в семинарах и информационных встречах, организованных Национальными ведомствами промышленной собственности Албании, Азербайджана, Чешской Республики, Сальвадора, Никарагуа, Норвегии, Словакии, Испании и Тринидада и Тобаго. Проводились консультации с правительственными чиновниками в государствах Антигуа и Барбуда, Бразилия, Тринидад и Тобаго и Тунис. Неофициальные консультации также состоялись в Ведомстве США по патентам и товарным знакам (ВППЗ) и Ведомстве по гармонизации внутреннего рынка (ВГВР). Было обеспечено участие в 18 встречах, семинарах и симпозиумах по инициативе следующих организаций: *Agence intergouvernementale de la francophonie* (AIF) (межправительственная организация франко-говорящих стран), Американская ассоциация правоведов в области интеллектуальной собственности (ААПИС), *Asociación de Antiguos Alumnos del Magister Lucentinus* (AAAML), Европейский институт государственного управления (ЕИГУ), *Forum Institute of Management*, Институт поверенных в области товарных знаков (ИПТЗ), Международная ассоциация по товарным знакам (МАТЗ), Институт интеллектуальной собственности имени Макса Планка, Конкурентное и налоговое право, Институт процессуального права (ИПП, Нью-Йорк) и Университет Аликанте.

77. ВОИС организовала проведение в своей штаб-квартире двух семинаров на английском языке по вопросам международной регистрации знаков. Эти семинары были посвящены объяснению положений Мадридской системы представителям частного сектора и сотрудникам национальных ведомств промышленной

собственности. Обучение процедурам в рамках Мадридской системы было предоставлено персоналу Норвежского патентного ведомства и Ведомства промышленной собственности Словацкой Республики. Сотрудники национальных ведомств промышленной собственности Израиля, Нидерландских Антильских островов, Республики Корея и бывшей Югославской Республики Македония участвовали в программах по обучению в рамках Мадридской системы в штаб-квартире ВОИС.

78. Международное бюро проделало значительную работу по подготовке реализации Женевского Акта 1999 г. Гаагского соглашения. В свете современного состояния присоединений к этому Акту Рабочая группа по разработке новой Инструкции к Гаагскому соглашению собралась в июне для рассмотрения проекта Общей инструкции к Акту 1999 г., Акту 1960 г. и Акту 1934 г. Гаагского соглашения. После проведения дискуссий Рабочая группа вынесла решение о том, что проект Общей инструкции в том виде, как он изменен и принят этой Рабочей группой, должен быть направлен Ассамблеи Гаагского союза для принятия на его следующей сессии.

Подпрограмма 07.3 - Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов

79. В феврале членом Ниццкого соглашения стала Грузия, доведя тем самым общее число членов Ниццкого союза до 70.

80. Содействие классификациям осуществлялось в виде участия в «Субрегиональном учебном семинаре по вопросам классификации патентов, товарных знаков и промышленных образцов и бизнес- процедурам в автоматизированном ведомстве», организованном ВОИС и Африканской региональной организацией промышленной собственности (АРОПС) в сотрудничестве с Европейским патентным ведомством (ЕПВ) в Хараре, и «Региональном курсе по обучению в области товарных знаков», организованном ВОИС в сотрудничестве с Ведомством интеллектуальной собственности Ямайки (ЯИПО) в Кингстоне.

81. Исследовательские и учебные поездки осуществлялись для персонала Ведомства интеллектуальной собственности Тринидада и Тобаго, Ведомства интеллектуальной собственности Ямайки, Национального директората промышленности Мозамбика, а также Ведомства по гармонизации внутреннего рынка (товарные знаки и образцы) (ВГВР)

82. На своей 23-й сессии, проходившей 31 марта - 4 апреля, Подготовительная рабочая группа Комитета экспертов Ниццкого союза продолжила работу по пересмотру Ниццкой классификации. Также продолжалась работа по пересмотру Венской и Локарнской классификаций.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 08

Развитие авторского права и смежных прав

83. В отчетном периоде Сектор авторского права продолжал осуществлять свою программу в поддержку потребностей и ожиданий государств-членов, создателей и отраслей промышленности в сфере культуры и информации, а также всемерно подчеркивал экономическое и культурное значение авторского права.

84. Сектор авторского права продолжал свою деятельность в плане содействия присоединению к Договору ВОИС по авторскому праву(ДАП) и Договору ВОИС по исполнениям и фонограммам(ДИФ) и предоставления консультативной помощи в этой связи, включая 12 поездок сотрудников ВОИС в государства-члены. Эта деятельность осуществлялась во взаимодействии с Сектором сотрудничества в целях развития и Отделом сотрудничества с некоторыми странами Европы и Азии. В отчетном периоде четыре страны присоединились к двум договорам, и теперь каждый из этих договоров объединяет 41 страну-участницу. Значительное число стран занималось активной подготовкой к присоединению к договорам. Подготовленный обзор о состоянии выполнения положений ДАП и ДИФ в национальных законодательствах государств-членов был представлен на 9-й сессии Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам(ПКАП) в июне. Одна страна(Кореяская Народно-Демократическая Республика) присоединилась к Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений, доведя тем самым общее число ее членов до 150.

85. В июне на заседании ПКАП развернулись широкие дискуссии и наметился прогресс в отношении прояснения объема охраны, предоставляемой организациям эфирного вещания. На рассмотрение ПКАП были представлены четыре новых предложения по формулировке договора. Комитет постановил, что на 10-й сессии в ноябре 2003 г. он рассмотрит следующие этапы подготовки к возможному созыву дипломатической конференции по вопросу охраны прав организаций эфирного вещания. ПКАП было представлено исследование по ограничениям и исключениям в отношении авторского права и смежных прав, а также обзор национальных законов по вопросу реализации договоров ВОИС в Internet. С учетом относительно слабой проработки вопроса об охране неоригинальных баз данных ПКАП решил отложить рассмотрение Комитетом этого вопроса до 2004 г. Следуя практике, установленной в 2002 г., совместно с проведением июньской сессии ПКАП был организован информационный семинар по техническим, правовым и экономическим аспектам широкоэвещательной трансляции через Web. Государства-члены дали высокую оценку этому семинару.

86. ВОИС продолжала предоставлять государствам-членам юридические консультации, комментарии и техническую помощь. В отчетном периоде рассмотрено свыше 1300 устных и письменных запросов. Организовано 46 поездок сотрудников для участия в 20 международных, девяти региональных и национальных конференциях, семинарах и консультациях, состоявшихся в 18 странах, в том числе в восьми развивающихся странах и одной стране с переходной экономикой. Организаторами этих мероприятий стали правительственные и полуправительственные органы, университеты, неправительственные организации и учреждения частного сектора. Поездки сотрудников ВОИС осуществлялись для предоставления консультативной помощи, выступления на встречах, проведения консультаций по вопросам развития национального и регионального авторско-правового законодательства, отслеживания

самых последних тенденций, оказывающих влияние на авторское право и смежные права, а также для получения новейшей информации о развитии цифровых технологий. В ходе проведения таких встреч информацию по вопросам авторского права получили свыше 5200 человек, что более чем в два раза больше по сравнению с тем же периодом 2002 г.

87. В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2002 г., Секретариат проводил широкие консультации с государствами-членами и другими партнерами по вопросу возобновления международных дискуссий по охране аудиовизуальных исполнений. В начале ноября 2003 г. состоялось двухдневное *специальное* неофициальное заседание, на которое были приглашены все государства-члены и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации. Секретариат провел значительную подготовительную работу в поддержку дискуссиям, развернувшимся на этом заседании, включая завершение обзора тех положений в национальных законах всех государств-членов, которые предоставляют охрану аудиовизуальным исполнениям, а также поручение подготовить два исследования: одно, касающееся правил и практики передачи прав на аудиовизуальные исполнения и связанных с этим аспектов международного частного права, и второе, касающееся правил в отношении контрактов и вознаграждения исполнителей аудиовизуальных произведений. Все три документа были предоставлены государствам-членам.

88. Кроме того, была начата и к концу июня почти завершена реализация ряда проектов, а именно: новое Руководство к договорам ВОИС в области авторского права и смежных прав и прилагаемый к нему Глоссарий; Руководство по обзору экономического вклада отраслей промышленности, основанных на авторском праве; Руководство по лицензированию объектов авторского права и смежных прав; и Исследование в области цифровых систем управления правами.

89. Секретариат поддерживал регулярные контакты с правительственными чиновниками государств-членов, а также с некоторыми межправительственными организациями и многими неправительственными организациями, включая университеты и учреждения частного сектора. Помимо этого осуществлялись многочисленные визиты и проводились дискуссии с представителями делового мира, творческого цеха и сообщества пользователей, которые сосредоточивались, в частности, на вопросах политики, доступа к информации, технологий, защиты прав и экономической деятельности. Эти мероприятия были направлены, *среди прочего*, на повышение уровня информированности общества о вкладе авторско-правовой охраны в создание материального благополучия, сохранение и преумножение культурного наследия. ВОИС и Министерство культуры, образования и спорта Испании подписали меморандум о сотрудничестве, целью которого является осуществление обмена специалистами и совместных действий в области авторского права и смежных прав.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 9

Глобальная информационная сеть

90. В решении задачи демистифицировать роль интеллектуальной собственности деятельность в первом полугодии 2003 г. сосредоточивалась на создании новых интерактивных аудиовизуальных и печатных информационных продуктов, поясняющих характер и вклад интеллектуальной собственности в развитие отношений с широкой публикой и целевыми аудиториями, расширении содержания и доступности Web-сайта ВОИС, совершенствовании и улучшении корпоративного имиджа ВОИС как устремленной в будущее организации, а также расширении связей с промышленными и другими кругами. Доходы Организации пополнились за счет прибыли от продажи информационных продуктов и рекламной деятельности ВОИС.

91. ВОИС активно занималась организацией проведения и пропагандой Международного дня интеллектуальной собственности 26 апреля 2003 г. Информация о подготовке и мероприятиях, приуроченных к Международному дню ИС, содержалась в 800 уведомлениях, направленных ведомствам интеллектуальной собственности всего мира, представительств, аккредитованным в ООН в Женеве, информационным центрам ООН, неправительственным организациям и средствам массовой информации. Осуществлялось распространение одежды, содержащей рекламную информацию, новой версии компакт-диска *Интеллектуальная собственность: мощное средство экономического развития* и готовых к печати компакт-дисков, содержащих различные публикации ВОИС, для местного изготовления. Перечень видов этой деятельности был помещен на специально выделенной странице Web-сайта ВОИС.

Подпрограмма 09.1 - Корпоративный имидж и разработка новых продуктов

92. В отчетном периоде корпоративный имидж ВОИС получил дополнительное развитие, совершенствование и применение к широкому ассортименту информационных продуктов, создаваемых в Организации. Продолжался рост числа и типов создаваемых информационных продуктов, как специализированных, так и общего назначения. Выпущено 55 новых продуктов и еще 20 обновлено. Подготовлен и опубликован на шести языках Годовой отчет за 2002 г. Для различных секторов Организации выпущено около 70 единиц специализированной продукции (материалы конференций, знамена, отчеты, обложки и т. д.). Эти продукты включали подготовку рекламных материалов для Встречи ВОИС на высшем уровне по вопросам интеллектуальной собственности и экономики, основанной на знаниях, Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству и рекламной деятельности в рамках Системы РСТ.

93. К концу июня доход от продажи общественно-информационных продуктов составил свыше 2 млн. шв. франков. Продано 8625 единиц продукции, а 118422 единицы распространены бесплатно, как внутри Организации, так и за ее пределами. Возрос объем продажи информационных продуктов со значительной скидкой, особенно для покупателей из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Продолжалось использование электронного книжного магазина в качестве ценной торговой точки для распространения публикаций ВОИС; доход от использования

магазина составил около 87000 шв. франков (всего получено 606 заказов). Заключены контракты с тремя новыми агентами по сбыту, что довело общее число этих агентов до 13 и расширило географический охват Организации. Помимо этого публикации ВОИС выставлялись на книжных ярмарках в Африке, Азии и Северной Америке.

Подпрограмма 09.2 - Отношения со средствами массовой информации и связи с общественностью

94. ВОИС продолжала расширять и укреплять свои связи с международной и швейцарской прессой. В отчетном периоде выпущено около 30 пресс-коммюнике и 1400 печатных статей (отслеживаемых только одной системой) по вопросам, относящимся к ВОИС и интеллектуальной собственности. Вопросы авторского права, а также Повестка дня ВОИС в области патентов и деятельность ВОИС по альтернативному урегулированию споров, связанных с доменными именами, продолжала привлекать широкое внимание средств массовой информации. Интерес также вызывала деятельность ВОИС в области традиционных знаний, фольклора и доступа к генетическим ресурсам, особенно у средств массовой информации в развивающихся странах. Пресс-конференции, брифинги и интервью (в прессе, на телевидении и радио) с участием должностных лиц ВОИС посвящались обсуждению различных вопросов.

95. 26 выпусков «Интеллектуальной собственности в новостях», еженедельной подборки вырезок газетных новостей, связанных с ИС, были изданы и разосланы в постоянные представительства в Женеве.

96. В сфере связей с общественностью проводились брифинги по вопросам истории, структуры и деятельности Организации для 26 групп, включая государственных служащих, предпринимателей и студентов в количестве 900 человек. Проведено 12 художественных выставок, служащих демонстрации связи между творческими способностями и авторским правом. 4000 человек посетили выставки, организованные при поддержке постоянных представительств организаторов выставок. Для публикации в различных международных ежегодниках и других подобных изданиях предоставлено 25 новых или обновленных статей о ВОИС вместе с ответами на 3000 запросов о предоставлении информации общего характера в отношении ВОИС и интеллектуальной собственности.

97. Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке продолжало представлять ВОИС в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке и расширять программу установления связей с представителями частного сектора и гражданского общества в Северной Америке. В плане осуществления своей представительской функции в ООН Бюро участвовало в многочисленных встречах, в числе которых: возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи; подготовительные заседания Экономического и социального совета Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС); встречи на высшем уровне ЭКОСОС-Бреттон-Вудс и Всемирной торговой организации, проходившие в Нью-Йорке; *Специальная рабочая группа по вопросам совместного и согласованного выполнения решений основных конференций и встреч на высшем уровне ООН, на заседании которой обсуждалось, среди прочего, достижение Целей ООН по развитию в новом тысячелетии*; заседание Межучрежденческой подгруппы Постоянного форума ООН по проблемам коренного населения; 12-я сессия Комитета по устойчивому развитию, на

которой обсуждались вопросы биологического разнообразия и традиционных знаний; и 41-я сессия Комиссии ООН по международному торговому законодательству (ЮНСИТРАЛ), на которой обсуждались такие вопросы, как электронная торговля и электронная подпись.

99. Вашингтонское бюро продолжало укреплять имидж ВОИС в Соединенных Штатах Америки, расширяя контакты с правительством США, а также американскими промышленными кругами, ассоциациями и группами потребителей, делающими ставку в будущем на проведение глобальной политики в области интеллектуальной собственности. Как и в 2002 г., Вашингтонское бюро следило за соответствующими слушаниями в Конгрессе США, оказывало сопровождение официальным представителям ВОИС в их поездках из Женевы в Вашингтон и проводило многочисленные презентации для посетителей, заинтересованных в вопросах, относящихся к деятельности ВОИС и интеллектуальной собственности.

100. Бюро ВОИС по координации в Брюсселе стало функционировать в конце 2002 г. В отчетном периоде Бюро укрепляло имидж ВОИС, принимая участие в ряде дискуссий с европейскими учреждениями и другими основными партнерами в Брюсселе, заинтересованными в развитии системы интеллектуальной собственности, в числе которых: Секретариат АКТ; Постоянные представительства государств-членов ЕС и представители присоединившихся государств, кандидата на присоединение и других стран; а также различные деловые круги и другие ассоциации. Бюро по координации в равной мере уделяло внимание распространению знаний о ВОИС среди тех, кто не относится к числу традиционных партнеров Организации, а именно среди разработчиков политики, занимающихся вопросами МСП, содействия инновационной деятельности, НИР, конкурентной политики и сотрудничества в целях развития. Бюро внимательно следило за эволюцией интеллектуальной собственности во всех этих областях. Осуществлялась деятельность, направленная на достижение лучшего понимания проблем интеллектуальной собственности и миссии ВОИС, осуществление совместных политических действий на европейском и международном уровнях и создание необходимых условий для того, чтобы европейские разработчики политики имели полное представление о работе, проводимой в ВОИС. Наконец за счет предоставления регулярных отчетов Бюро по координации обеспечивало информированность высшего управленческого звена ВОИС и сотрудников ВОИС о результатах развития системы ИС в Европе.

Подпрограмма 09.3 - Мультимедийная продукция

101. Продолжалось оснащение Web-сайтов ВОИС новыми функциями с целью большей доступности к информации. Приблизительно 47000 подписчикам на более чем 100 групп электронной почты своевременно предоставлялась информация из ВОИС по сети Internet. В середине года были созданы группы электронной почты на арабском, китайском и русском языках. Варианты сайта ВОИС на арабском и русском языке пополнились новым содержанием, а в сентябре 2002 г. был введен в эксплуатацию вариант сайта на китайском языке.

102. В первом полугодии 2003 г. продолжался рост производства телевизионных и мультимедийных материалов. Сняты и выпущены первые четыре пробных фильма из серии «Созидательная планета» с участием художников, изобретателей, дизайнеров и

музыкантов, обсуждающих творческий процесс и значение системы интеллектуальной собственности. Эти фильмы выпущены в шестиминутной и минутной версиях для распространения по международным и национальным телевизионным сетям. Также выпущены различные продукты на компакт-дисках, в числе которых интерактивный вариант *Интеллектуальная собственность: мощное средство экономического развития*, и видеофильмы, освещающие различные мероприятия ВОИС, в том числе майскую внеочередную сессию Генеральной Ассамблеи.

Подпрограмма 09.4 - Вопросы неправительственных организаций

103. В отчетном периоде значительные усилия были направлены на сохранение, дальнейшее развитие и совершенствование контактов и отношений ВОИС с промышленными группами и неправительственными организациями, проявляющими интерес к вопросам интеллектуальной собственности. В Женеве и других местах проводились регулярные встречи и осуществлялись визиты в целях предоставления информации о работе, осуществляемой ВОИС, и определения новых областей сотрудничества с этими кругами изучения новых областей, представляющих интерес, и укрепления сотрудничества между ВОИС и этими группами и организациями.

104. Деятельность в этой сфере заключалась, *среди прочего*, в проведении встреч с представителями Международной ассоциации по непатентованным лекарственным средствам (МАНЛ) в феврале, Международной торговой палаты (МТП) в апреле, причем обе встречи прошли в Женеве, а также в участии в 125-м Ежегодном заседании Международной ассоциации по товарным знакам (МАТЗ), проходившем в мае в Амстердаме, и Всемирном конгрессе Международной федерации поверенных в области промышленной собственности (ФИКПИ), который состоялся в июне в Берлине.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 10

Глобальные проблемы интеллектуальной собственности

105. В первом полугодии 2003 г. осуществлялась разнообразная деятельность, и выдвигались различные инициативы в отношении глобальных проблем интеллектуальной собственности. Что касается интеллектуальной собственности и генетических ресурсов, традиционных знаний и объектов традиционной культуры и фольклора, значительная работа проведена в плане реализации ряда решений, принятых в декабре 2002 г. Межправительственным комитетом ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКВ). В рамках подпрограммы по МСП основным событием в отчетном периоде стало проведение в мае первого Форума по интеллектуальной собственности и малым и средним предприятиям для ведомств интеллектуальной собственности ОЭСР. Секретариат принял весьма активное участие во многих мероприятиях по вопросам интеллектуальной собственности, и в публикации, как в режиме он-лайн, так и в формате компакт-диска, материалов, непосредственно касающихся деятельности МСП.

106. В отчетном периоде Сектор по вопросам электронной торговли прекратил свое существование, и его обязанности были разделены: деятельность, относящаяся к доменным именам в Internet и урегулированию споров, была передана Центру ВОИС по арбитражу и посредничеству, тогда как деятельность, относящаяся к авторскому праву и смежным правам в цифровой среде, была передана вновь образованному в составе Сектора авторского права Отделу по авторскому праву, электронной торговле, технологиям и управлению.

107. В июне Консультативный комитет по защите прав провел свое первое заседание. Кроме того, ВОИС приняла участие в нескольких встречах и семинарах, содействующих пониманию принципов, относящихся к защите прав интеллектуальной собственности. Установлены контакты с основными отраслями промышленности, базирующимися на авторском праве, и соответствующими НПО, в целях укрепления сотрудничества и координационной деятельности.

Подпрограмма 10.1 - Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор

108. Эта подпрограмма, как и прежде, оказывала поддержку ведению международного политического диалога и осуществлению технико-правового сотрудничества в отношении интеллектуальной собственности и генетических ресурсов, традиционных знаний и объектов традиционной культуры и фольклора. Эта деятельность способствовала реализации национальных, региональных и межрегиональных процессов и принятию многих решений в рамках Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКВ). Основная деятельность сосредоточивалась на практическую реализацию ряда решений, принятых на четвертой сессии МКВ в декабре 2002 г. в отношении будущей деятельности на постоянной основе.

109. Конкретными действиями явились продолжение подготовки отчетов на основе эмпирических методов и анкет по проблемам охраны традиционных знаний и объектов традиционной культуры, обновление отчетов о национальном опыте и повышение роли обмена опытом сообществ коренных народов. В этой связи подготовлены: сводные обзоры по вопросам правовой охраны традиционных знаний и объектов традиционной культуры; технический отчет в отношении требований к раскрытию сущности изобретений, касающихся генетических ресурсов; исследование в отношении механизмов практической охраны; материалы для инструментария по управлению механизмами влияния интеллектуальной собственности при документировании традиционных знаний; и конкретные социологические исследования, касающиеся охраны объектов традиционной культуры. Все это дало реальную основу для проведения государствами-членами и другими партнерами анализа политических альтернатив и правовых систем, а также разработки и реализации практических средств в этой области. Большое внимание уделялось обсуждению и координации потребностей и инициатив в деле повышения компетентности в решении проблем ИС и генетических ресурсов, традиционных знаний и объектов традиционной культуры/фольклора.

110. Подготовлены документы, носящие существенный и информационный характер, для рассмотрения на пятой сессии МКВ в июле 2003 г. Эти документы раскрывают

содержание целого ряда материалов, разработанных и обсуждавшихся в ходе проведения четырех предыдущих сессий МКВ, и сводят эти материалы воедино в качестве основания для будущей работы в зависимости от направлений, определяемых государствами-членами. Необходимость в ведении более широкого политического диалога и консультаций с широким кругом заинтересованных партнеров была учтена во время организации ряда национальных, региональных, межрегиональных и международных встреч для обсуждения вопросов, рассматриваемых МКВ, и определения будущих направлений деятельности ВОИС в этой области. Эта деятельность заключалась в проведении консультаций с Африканской организацией интеллектуальной собственности (АОИС) и встреч в Египте, Исламской Республике Иран, Марокко, Перу и Российской Федерации, а также нескольких крупных международных конференций. В плане разработки национальных законов об охране традиционных знаний и объектов традиционной культуры ВОИС предоставляла технико-правовую помощь национальным ведомствам и продолжала сотрудничество с другими учреждениями системы ООН, содействуя развитию различных процессов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО), Постоянного форума ООН по проблемам коренного населения и ЮНЕСКО.

111. Эта подпрограмма также способствовала развитию процессов в других направлениях программы, в целях содействия лучшему пониманию значения охраны традиционных знаний. Такими направлениями явились пересмотр Международной патентной классификации (МПК) для включения в ее рубрики объектов охраны традиционных знаний, и введение раскрытых объектов охраны традиционных знаний в минимум документации, установленный в системе Договора о патентной кооперации (РСТ).

112. Политический мониторинг и информационная деятельность осуществлялись в отношении проблем биологических наук, чему способствовали консультативные миссии, выступления на конференциях и юридические консультации по вопросам биотехнологии и интеллектуальной собственности. Эти мероприятия проводились в рамках разработки стратегии получения общественных выгод за счет государственных инвестиций в исследования в области здравоохранения и биотехнологии и управления правами интеллектуальной собственности, а также исследования в сфере биологических наук, взаимосвязи между интеллектуальной собственностью и биологической этикой и конкретных вопросов патентования биотехнических изобретений.

Подпрограмма 10.2 - Малые и средние предприятия (МСП)

113. В отчетном периоде ВОИС организовала первый Форум по вопросам интеллектуальной собственности и малым и средним предприятиям (МСП) для ведомств интеллектуальной собственности Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), который состоялся в мае в штаб-квартире ВОИС в Женеве. Это мероприятие стало для его участников интерактивной трибуной обмена политическими взглядами, результатами практических действий и опытом, накопленным в плане распространения знаний и оказания помощи университетам, предпринимателям, представителям промышленных и деловых кругов в области интеллектуальной собственности. Участники из 15 стран ОЭСР договорились об

укреплении дальнейшего сотрудничества в этой области и проведении подобного мероприятия на двухгодичной основе.

114. Совместно с национальными правительствами принимающих стран Секретариат стал организатором четырех мероприятий, направленных на повышение уровня понимания и использования ИС малыми и средними предприятиями, таких как субрегиональный семинар ВОИС по вопросам МСП и ИС (Таллинн, Эстония), национальный семинар по теме «Интеллектуальная собственность как средство экономического развития» (Баку, Азербайджан) и национальные семинары-практикумы по проблемам ИС для МСП (Гватемала, Гватемала, и Манагуа, Никарагуа).

115. Представители ВОИС выступили с докладами по вопросам ИС для МСП на 10 других мероприятиях, проводимых международными организациями или национальными учреждениями, оказывающими поддержку МСП. Этими мероприятиями стали семинар-практикум по вопросам инкубаторов предприятий на основе технологий в странах Южноафриканского сообщества по развитию (ЮАСР) (Порт-Луи, Маврикий), организованный Всемирной ассоциацией организаций по исследованиям в областях промышленности и технологий (ВАИТРО); национальный семинар-практикум по вопросам повышения конкурентоспособности малых и средних предприятий за счет применения новых технологий, организованный Комитетом ООН по экономическому и социальному развитию стран Азии и Тихоокеанского региона (ЮНЕСКАП); встреча на высшем уровне по вопросам партнерства-2003 Конфедерации индийской промышленности (КИП) (Хайдарабад, Индия); семинар по проблемам оценки и коммерциализации прав ИС в Сербии и Черногории (Белград, Сербия и Черногория), организованный ЮНЕСКО; семинар по теме «Знания, создание материальных благ и университет предпринимательства - роль Университета Вест-Индии» (Бриджтаун, Барбадос); семинар по вопросам стратегии в области ИС для МСП в рамках Конференции ПАТЛИБ-2003 (Льеж, Бельгия); конференция по вопросам науки и образования (Эдинбург, Великобритания); Всемирная конференция ЛЕСИ «Осло-2003» (Осло, Норвегия); Международный семинар по вопросам инкубаторов и правоспособности малых и средних предприятий (Алжир, Алжир), организованный национальным агентством *l'Agence Nationale de Valorisation des Résultats de la Recherche et du Développement Technologique* (АНВРЕДЕТ); национальный семинар по вопросам использования и преимуществ интеллектуальной собственности в качестве средства экономического развития (Бриджтаун, Барбадос); и семинар по вопросам информированности в области интеллектуальной собственности (Кастри, Сент-Люсия).

116. Специалисты ВОИС совершили поездки в Ботсвану, Королевство Бутан, Республику Фиджи и Непал в целях содействия использованию системы ИС малыми и средними предприятиями в сотрудничестве с национальными властями.

117. В июне Секретариат опубликовал в режиме он-лайн «Отчет об исследовании ВОИС в отношении услуг в области интеллектуальной собственности, предоставляемых европейскими инкубаторами технологий», который знакомит с выявленным масштабом объединения интеллектуальной собственности и коммерческих услуг, предоставляемых инкубаторами технологий их арендаторам. Результаты этого отчета были также представлены на Всемирной конференции по вопросам научно-технических центров, проходившей в июне в Лиссабоне, Португалия.

118. Завершена работа над научно-исследовательским проектом по теме «Норвежские МСП и система прав интеллектуальной собственности: исследование и анализ». Материалы этого исследования подготовлены к публикации. Также получены заказы на проведение ряда других исследований на национальном уровне.

119. Другим важным событием в первом полугодии отчетного года стала публикация на компакт-диске статей по теме «Интеллектуальная собственность для бизнеса» на шести официальных языках ООН (арабский, китайский, английский, французский, русский и испанский) и распространение по всему миру 11000 экземпляров этого диска среди МСП и учреждений, занимающихся поддержкой МСП. Этот компакт-диск на основе Web-сайта ВОИС по МСП регулярно пополнялся материалами конкретных социологических исследований, статьями и документами, представляющими интерес для МСП и учреждений, занимающихся поддержкой МСП. В отчетном периоде были запущены варианты Web-сайта на арабском, китайском и русском языке. Число обращений к Web-сайту МСП постоянно увеличивалось, превышая ежемесячно 100000 обращений. Кроме того, ВОИС продолжило выпуск ежемесячного информационного бюллетеня по МСП в электронной почте, который в настоящее время имеет свыше 4200 подписчиков.

Подпрограмма 10.3 - Электронная торговля и интеллектуальная собственность

120. Как всегда, региональные ведомства получали консультации ВОИС по вопросам электронной торговли и интеллектуальной собственности в Internet. Региональная консультация, проведенная в июне в Праге, Чешская Республика, касалась проблем, освещенных в документе ВОИС «Интеллектуальная собственность в Internet: изучение вопросов», который был опубликован в декабре 2002 г. Такие консультации призваны способствовать более активному участию развивающихся стран в решении проблем, касающихся прав интеллектуальной собственности в цифровой среде.

121. Что касается роли ВОИС в оказании помощи государствам-членам воспользоваться плодами интеллектуальной собственности в плане интерактивного использования и управления материалами, составляющими их культурное наследие, изыскивался дополнительный научно-исследовательский потенциал и расширялись контакты, способствующие дальнейшему укреплению и пониманию роли Организации в этой сфере.

Подпрограмма 10.4 - Проблемы и стратегия защиты прав интеллектуальной собственности

122. В июне 2003 г. состоялось первое заседание Консультативного комитета по вопросам защиты прав (ККЗ), учрежденного Генеральной Ассамблеей ВОИС. Комитет рассмотрел вопросы защиты прав интеллектуальной собственности, в том числе предложения Секретариата относительно будущей деятельности Комитета и недавно учрежденного Электронного форума по проблемам и стратегии защиты прав интеллектуальной собственности (ЭФИС). Комитет принял решение, *среди прочих*, о том, чтобы следующее заседание ККЗ отводилось роли судебных и квази-судебных органов и ведению судебных дел по вопросам защиты прав интеллектуальной

собственности, и чтобы впредь не допускать ограничений в использовании Электронного форума ККЗ.

123. В отчетном периоде начался процесс реализации задач по сотрудничеству и координации совместной деятельности с многосторонними, региональными и неправительственными организациями в плане обмена опытом и навыками в сфере защиты прав интеллектуальной собственности. Эти вопросы обсуждались в Секретариате Международной федерации производителей фонограмм и видеogramм (ИФПИ), Лондон, Великобритания, с представителями семи основных отраслей промышленности в области авторского права. Кроме того, ВОИС участвовала в заседании Группы по разработке стратегии в области прав интеллектуальной собственности в рамках Всемирной организации таможен (ВОТ), Штутгарт, Германия, а так же в третьем заседании Группы ИНТЕРПОЛ по вопросам уголовных дел в сфере интеллектуальной собственности (ИИПКАГ) в штаб-квартире ИНТЕРПОЛ в Лионе, Франция. Проведены встречи с представителями различных НПО, включая Международную коалицию по борьбе с контрафактной продукцией (МККП) и Всемирную группу по борьбе с контрафактной продукцией (ВГКП).

124. Участие во встречах и семинарах, проводимых в других подразделениях ВОИС, а также консультативная помощь, оказываемая национальным правительствам и региональным организациям по вопросам законопроектов, в значительной степени способствовали пониманию принципов защиты прав интеллектуальной собственности. В рамках этой деятельности представители ВОИС приняли участие в семинаре Всемирной Академии ВОИС по вопросам защиты прав интеллектуальной собственности для судей из стран с переходной экономикой (Женева); региональном семинаре-практикуме ВОИС-АСЕАН по проблемам защиты прав интеллектуальной собственности (Бангкок, Таиланд); заседании Комитета по торговле и таможенным процедурам в рамках КОМЕСА (Лусака, Замбия); семинаре, организованном ВОИС, ЕПВ и ВГВР по вопросам административного управления процедурами в области патентов и товарных знаков (Женева); семинаре ВОИС по правам интеллектуальной собственности для студентов, изучающих право (Женева); национальном семинаре по правам интеллектуальной собственности (Триполи, Ливия); и межрегиональном промежуточном семинаре ВОИС по вопросам защиты прав интеллектуальной собственности (Женева).

125. В дополнение к этому три информационных и учебных справочника ВОИС по вопросам охраны прав интеллектуальной собственности пополнились материалами, относящимися к сфере защиты прав, и несколько государств-членов получили помощь в разработке и реализации эффективной стратегии защиты прав. Изменился облик раздела Web-сайта ВОИС, посвященного вопросам защиты прав, и создан электронный информационный бюллетень.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 1

Центр по арбитражу и посредничеству

126. В отчетном периоде Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству получил 540 дел в отношении доменных имен, относящихся к 858 доменным именам. Управление этими делами со стороны ВОИС явилось эффективным вкладом в защиту прав на товарные знаки. Центр также получал новые дела в рамках Правил ВОИС по посредничеству, арбитражу и ускоренному арбитражу благодаря своему высокому авторитету в качестве поставщика услуг по арбитражу и посредничеству в отношении всех видов коммерческих споров в связи с вопросами интеллектуальной собственности. Помимо ведения дел Центр осуществлял многие виды деятельности в рамках своей компетенции ресурсного учреждения в сфере внесудебного урегулирования споров, связанных с вопросами интеллектуальной собственности.

Подпрограмма 11.1 - Рассмотрение споров

127. Центр укрепил свое положение ведущего поставщика услуг по урегулированию споров в отношении доменных имен и других споров, связанных с вопросами интеллектуальной собственности. С того момента как ВОИС начала оказывать эти услуги (декабрь 1999 г.), Центр получил 20673 дела в отношении доменных имен. Дела в компетенции Центра велись на 10 разных языках с участием сторон из 118 стран и включали в себя 24351 отдельное доменное имя. Единообразная политика урегулирования споров в отношении доменных имен (ЕПУС) осталась основной политикой в отношении доменных имен, руководимой Центром. Эта политика применяется в основном к доменам .com, .net и .org., а также к семи доменам, введенным на более позднем этапе. В отношении последних Центр публиковал краткие отчеты о рассмотрении жалоб в рамках специальных механизмов, созданных реестрами доменов .info и .biz (Заключительный отчет ВОИС о ведении дел в соответствии с Политикой рассмотрения возражений против регистрации доменов .info «Afilias Sunrise»; Заключительный отчет ВОИС о ведении дел в соответствии с началом осуществления Политики рассмотрения возражений против регистрации товарных знаков в отношении доменов .biz). Еще четыре реестра доменов кодов стран высшего уровня (кДВУ) назначили Центр поставщиком услуг по урегулированию споров, доведя общее число таких реестров до 33.

128. Ввиду необходимости принятия решений международного, нейтрального и эффективного характера, такие сделки, как экспортное лицензирование, во все более возрастающей мере становятся предметом споров на уровне посредничества и арбитража в соответствии с Правилами ВОИС. В дополнение к практике рассмотрения споров вокруг доменных имен Центр получил пять более «традиционных» дел в соответствии с Правилами ВОИС, в числе которых споры по патентам, авторскому праву и товарным знакам, и довел общее число традиционных дел, рассмотренных в отчетном периоде, до 10. Другой вид деятельности Центра по ведению дел заключается в проведении слушаний и назначении арбитров и посредников. Центр также содействовал сторонам по делам, не относящимся к деятельности ВОИС, в назначении нейтральных специалистов в сфере интеллектуальной собственности из списка арбитров и посредников ВОИС, внесенных в базу данных Центра.

Подпрограмма 11.2 - Правовая основа, информационная и рекламная деятельность

129. Мероприятия, осуществляемые в связи с политикой ВОИС по урегулированию споров, заключались в проведении в июне в Женеве двух сессий популярного семинара-практикума ВОИС для посредников в спорах по проблемам интеллектуальной собственности. Новые публикации Центра включали обновленную редакцию брошюры Центра, доступной на нескольких языках, в которой содержатся Правила ВОИС по посредничеству, арбитражу и ускоренному арбитражу, в том числе упрощенный перечень пошлин. В целях повышения информированности владельцев и пользователей прав интеллектуальной собственности о дополнительных возможностях в связи с урегулированием споров, сотрудники Центра ответили на сотни запросов о предоставлении информации и выступили с сообщениями на проходивших в ВОИС семинарах и встречах, с участием специально приглашенных делегатов от различных сообществ интеллектуальной собственности.

130. Постоянно обновляя свой Web -сайт, Центр пополнил классификацию тысяч вынесенных решений в рамках политики ВОИС по урегулированию споров в связи с доменными именами, с целью их включения в онлайн-юридический указатель Центра. Этот новый бесплатный продукт в значительной мере способствовал популярности сайта Центра, который регистрировал свыше одного миллиона обращений в месяц. Пользуясь опытом, накопленным при разработке процедур специального применения, Центр содействовать практической реализации разнообразных процедур по урегулированию споров в области доменных имен. Центр поддерживал отношения с Корпорацией Internet по названиям и числам (КИНЧ), в частности в связи с решениями Генеральной Ассамблеи ВОИС относительно Второго процесса в рамках ВОИС по доменным именам в Internet, которые касаются, *среди прочего*, охраны в системе доменных имен названий стран, а также названий и сокращений межправительственных организаций.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 1 2

Сотрудничество с развивающимися странами

131. Деятельность в рамках Программы ВОИС по сотрудничеству в целях развития сосредоточивалась на оказании помощи развивающимся странам в эффективном использовании системы интеллектуальной собственности на благо экономического, социального и культурного развития. Почти 8000 человек воспользовались возможностью принять участие в 70 заседаниях различных органов межрегионального, регионального и национального уровня; осуществлено 139 командировок в целях предоставления консультативной помощи и проведения экспертных оценок, а также 24 исследовательских визита.

132. В отчетном периоде внешний консультант провел анализ Программы ВОИС по сотрудничеству в целях развития за период 2000- 2003 гг. В выводах этого анализа указывалось, *среди прочего*, что деятельность в рамках этой Программы планировалась и осуществлялась конструктивным и соответствующим образом, как в количественном, так и в качественном смысле, и привела к значительным практическим результатам. Они в большой мере содействовали укреплению системы интеллектуальной собственности в развивающихся странах, в соответствии с видением использования интеллектуальной собственности в деле социального, культурного и экономического развития, а также создания материальных благ.

Подпрограмма 12.1 - Эффективное использование системы интеллектуальной собственности для экономического, социального и культурного развития

133. Предоставление развивающимся странам права использовать систему интеллектуальной собственности на благо экономического, социального и культурного развития остается краеугольным камнем работы Сектора по сотрудничеству в целях развития.

134. В Африке важная деятельность осуществлялась в области коллективного управления правами исполнителей. Ведомство авторского права Буркина-Фасо (ББДА) получило право осуществлять распределение роялти в области прав исполнителей в рамках экспериментального проекта в Африке области коллективного управления этими правами. Эта деятельность осуществлялась в сотрудничестве с Французским обществом по сбору и распределению роялти за права исполнителей музыкальных произведений и танцоров (СПЕДИДАМ) и властями Буркина-Фасо. Сбор роялти начат в первые месяцы 2003 финансового года. Кроме того, введен новый перечень тарифов. С учетом распространения сбора на справедливое вознаграждение ББДА планировало провести первый сбор роялти в конце июля 2003 г. В рамках ББДА создано небольшое подразделение, занимающееся только повседневными вопросами документации и распределения в сфере прав исполнителей, включая контроль, обзор рынков, статистику и связи с органами по сборам и налогам и защиты прав, в частности, департаментами таможни и полиции. ВОИС содействовала осуществлению проекта, приняв в мае участие в семинаре с разъездами в двух крупных городах, Уагадугу и

Бобо-Дьюласо. На основе опыта Буркина-Фасо вскоре начнется реализация аналогичного проекта в Гвинеи.

135. В процессе компьютеризации ведомств промышленной собственности в англо-говорящих африканских странах Субрегиональный семинар-практикум по вопросам международной классификации патентов, товарных знаков и промышленных образцов проводился в мае в Хараре, Зимбабве. Организаторами семинара стали ВОИС и Африканская региональная организация промышленной собственности (АРОПСК). Задачей семинара-практикума стало вооружение персонала соответствующими навыками в использовании процедур поиска, экспертизы и обработки заявок и методов международной классификации. В работе семинара приняли участие 38 экспертов.

136. В Арабском регионе ВОИС совместно с Египетской ассоциацией по охране промышленной собственности провела в апреле в Каире Международный симпозиум по вопросам охраны интеллектуальной собственности в 21 веке «Задачи и возможности развивающихся стран». Целью Международного симпозиума стало создание форума, на котором местные и зарубежные специалисты могли встретиться для обсуждения вопросов и обмена мнениями в отношении последних достижений в области охраны интеллектуальной собственности, сосредоточивая внимание на международную и национальную правовую структуру и затрагивая связанные с этим вопросы, актуальные для развивающихся стран.

137. Помимо этого ВОИС и Комиссия ООН по экономическому и социальному развитию стран Западной Африки (КЭСЗА) провели, совместно с правительством Ливанской Республики, Арабскую региональную конференцию по последним достижениям в области интеллектуальной собственности, а затем вторую Арабскую региональную конференцию по вопросам интеллектуальной собственности и электронной торговли. Обе конференции состоялись в мае в штаб-квартире КЭСЗА в Бейруте. Цели этих конференций заключались в обеспечении большей информированности о новых проблемах и значении системы интеллектуальной собственности, а также значении электронной торговли и ее влиянии на международную торговлю и механизмы охраны интеллектуальной собственности. Конференции предназначались для старших должностных лиц в правительствах, отвечающих за решение политических вопросов, касающихся интеллектуальной собственности и электронной торговли, а также для заинтересованных групп частного сектора, в частности, юристов, экономистов, управляющих предприятий и специалистов в области информационных технологий.

138. В Азиатско-тихоокеанском регионе содействие более глубокому пониманию роли отраслей промышленности в области авторского права и смежных прав в экономическом, социальном и культурном развитии стран региона явилось стимулом к проведению ряда национальных и региональных семинаров, в числе которых Азиатско-тихоокеанский региональный симпозиум ВОИС по вопросам охраны и защиты авторского права и смежных прав, январь, Джакарта, Индонезия, Национальный семинар ВОИС по вопросам авторского права и смежных прав, февраль, Тегеран, Исламская Республика Иран, Национальный семинар ВОИС по вопросам защиты авторского права и смежных прав, февраль, Катманду, Непал, Национальный семинар ВОИС по договорам в Internet, март, Улан-Батор, Монголия, и Национальный семинар ВОИС по правам и обязанностям конечных пользователей авторского права и смежных

прав в цифровой среде, апрель, Сеул, Республика Корея. Большое число присутствовавших на этих семинарах представителей национальных и региональных организаций обсудили различные вопросы авторского права и смежных прав, в числе которых политика, стратегия, защита и осведомленность общества, соблюдение баланса прав и обязанностей правообладателей и потребителей, а также влияние цифровой среды. Кроме того, две поездки сотрудников Сектора авторского права ВОИС осуществлены в Монголию и Исламскую Республику Иран, тогда как в Индонезии продолжалось изучение роли в экономике тех отраслей промышленности, которые базируются на авторском праве.

139. В отчетном периоде внимание также уделялось вопросам установления связей с широкой публикой и повышению ее информированности в вопросах интеллектуальной собственности, причем делался акцент на специальные целевые группы, такие как малые и средние предприятия (МСП) и неограниченный круг лиц в Азиатско-тихоокеанском регионе. Деятельность в области установления связей с широкой публикой заключалась в адаптации рекламных материалов ВОИС к потребностям специальных целевых групп, таким как создание компакт-диска с информацией об интеллектуальной собственности и МСП для стран Южно-азиатской ассоциации по региональному сотрудничеству (СААРК); изготовление различных буклетов ВОИС по вопросам ИС для Камбоджи; перевод публикаций ВОИС по вопросам ИС на национальные языки Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Монголии, Таиланда и Вьетнама; подготовка в рамках Национально-ориентированного плана действий Филиппин национальных исследований для анализа существующего уровня использования системы ИС различными группами пользователей, такими как МСП, изобретатели и создатели, а также университеты, в качестве основы для выработки рекомендаций политического и практического характера.

140. В июне ВОИС провела в Исфахане, Исламская Республика Иран, Межрегиональный семинар по вопросам интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. Семинар с участием представителей²⁹ развивающихся стран и стран с переходной экономикой предоставил информацию и способствовал проведению анализа вопросов интеллектуальной собственности, обсуждающихся в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКВ) государствами-членами ВОИС, хранителями генетических ресурсов, владельцами традиционных знаний и фольклора и другими заинтересованными лицами. Проведение семинара позволило укрепить согласованность действий среди участников в рамках программы будущей работы МКВ, особенно в отношении охраны объектов традиционной культуры/фольклора и разработки практического руководства по такой охране в качестве конкретного обязательства ВОИС.

141. Что касается стран Латинской Америки и Карибского региона, в апреле в Порт-оф-Спейне, Тринидад и Тобаго, ВОИС провела в сотрудничестве с правительством Барбадоса заседание Экспертной группы ВОИС по автоматизации ведомств стран Карибского бассейна. Представители Ямайки, Сент-Люсии и Тринидада и Тобаго, а также два специалиста ВОИС в области автоматизации ознакомились с программным обеспечением, разработанным ВОИС для ведомств интеллектуальной собственности региона, и с функциональными возможностями двух новых компонентов Системы

автоматизации, Модуля по патентам и Модуля по доступу вInternet, которые будут добавлены к Модулю по товарным знакам, ранее установленному в различных странах региона.

142. Совместно с ведомством интеллектуальной собственности Перу и Секретариатом Сообщества стран района Анд ВОИС привела Региональный семинар по вопросам доступа к генетическим ресурсам и традиционным знаниям, май, Лима, с участием40 человек, а затем Субрегиональный семинар-практикум по вопросам фольклора и традиционных знаний для стран района Анд, май, с участием представителей13 Латиноамериканских стран. Цель этих семинаров-практикумов заключалась в предоставлении участникам возможности обменяться национальным опытом, содействию пониманию таких понятий, как доступ к генетическим ресурсам, фольклору и традиционным знаниям, и предоставлении информации о деятельности ВОИС в этой области.

143. В марте в Гаване, Куба, состоялась4- я встреча представителей Латиноамериканских стран ЭЛДИПАТ-2003, организованная ВОИС, Европейским патентным ведомством(ЕПВ) и Кубинским ведомством промышленной собственности. Это мероприятие посвящалось рассмотрению ситуации в ведомствах промышленной собственности на международном уровне с учетом настоящих и будущих перспектив, особенно в плане международной повестки дня в области патентов. Во встрече приняли участие восемь директоров ведомств промышленной собственности Аргентины, Боливии, Чили, Доминиканской Республики, Гватемалы, Никарагуа, Панамы и Венесуэлы.

Подпрограмма12.2 - Области, привлекающие особое внимание

144. В области законодательства об интеллектуальной собственности продолжалось предоставление помощи развивающимся странам в приведении их законов в соответствии с международными стандартами и новыми разработками. В первом полугодии9 стран получили12 проектов законодательных текстов и16 стран(всего24 запроса) получили письменные комментарии к проектам ил и существующим рациональным законам или инструкциям. Что касается шести стран, семь таких комментариев дополнены проведением консультаций в Женеве. Консультации по вопросам законодательства предоставлены пяти другим странам. Рассматриваемые области включали авторское право и промышленную собственность, а также охрану*sui generis* традиционных знаний.

145. Значительно расширился ассортимент информационных продуктов и документации по законодательству в области интеллектуальной собственности.30 июня актуализирована база данных Сборника законов с электронным доступом(СЗЭД), благодаря чему вInternet опубликовано2804 библиографических данных и2261 полнотекстовый документ, относящийся к законам67 стран и Европейского сообщества, а также к договорам и конвенциям. Кроме того, продолжалась редакция обновленной версии компакт-дискаIPLEX , содержащего около900 полнотекстовых законодательных документов на английском и французском языке, завершение которой планируется во втором полугодии отчетного года.

146. Что касается наименее развитых стран (НРС), в первом полугодии отчетного года продолжалась реализация обязательств ВОИС перед НРС, а именно развитие людских ресурсов, образование обществ коллективного управления правами и предоставление информации МСП в НРС. Помимо этого в июне 2003 г. 30 ведомств в 24 НРС получили систему в рамках проекта WIPO NET.

147. ВОИС, в знак признания ее вклада в развитие учреждений и систем ИС в НРС, получила приглашение правительства Бангладеш участвовать во Второй встрече министров торговли наименее развитых стран, которая состоялась 31 мая - 2 июня в Дакке, Бангладеш. Цели этой встречи заключались в рассмотрении достижений после проведения в г. Доха, Катар, 4-й Конференции ВТО на уровне министров; изучении современного состояния продолжающегося переговорного процесса в рамках ВТО; обмене идеями и координации мнений в плане достижения общей позиции всех НРС в ходе 5-й Конференции ВТО на уровне министров, которая должна состояться в Канкуне, Мексика, с 10 по 14 сентября 2003 г. Участники встречи были ознакомлены с деятельностью ВОИС в отношении НРС, в частности, с обязательствами ВОИС перед НРС и Совместной инициативой ВОИС/ВТО в отношении НРС.

148. Что касается коллективного управления авторскими правами, совместно с *Centro Nacional de Derechos de Autor* (Кубинский центр по авторскому праву, (КЕНДА), Министерство культуры, Куба), ВОИС провела в мае в Гаване Национальный семинар по вопросам коллективного управления правами интеллектуальной собственности исполнителей. Это мероприятие проведено в продолжение Симпозиума под названием «Музыкальная индустрия в 21 веке», организованного тем же национальным учреждением в рамках 7-й Международной выставки музыкального, изобразительного и звукового творчества (КУБАДИСКО). В июне в Париже представители ВОИС участвовали в праздновании 50-летней годовщины со дня создания общества *Sociéete des Auters dans les Arts Graphiques et Plastiques* (АДАГП), важного партнера в деятельности ВОИС в Латиноамериканском регионе, а также в двухдневной встрече в Копенгагене, организованной специальным Комитетом Международной конфедерации обществ авторов и композиторов (СИЗАК) по вопросам деятельности обществ коллективного управления правами создателей визуальной продукции и Международным советом по делам авторов графических и звуковых произведений (СИАГП). Эта встреча предоставила участникам очень полезную информацию о состоянии дел в государствах-членах ВОИС и возможность наладить связи с заинтересованными партнерами в плане развития сотрудничества.

149. В рамках осуществления Регионально-ориентированного плана действий в отношении коллективного управления правами в странах Карибского региона члены Карибской оси авторского права (КОАП) использовали специализированную программу базы данных *Sistema de Gesti ónde Sociedades* (система управления ассоциациями), разработанную Испанским обществом *Sociedad General de Autores y Editores* (Генеральное общество авторов Испании, СГАЕ), для осуществления первого распространения, что дало успешные и обнадеживающие результаты. ВОИС также обеспечивала проведение среди этих обществ соответствующих курсов по обучению. ВОИС финансировала организацию 5-й Встречи членов правления Карибской оси авторского права, июнь, Порт-оф-Спейн, и принимала в ней участие.

150. Наконец, ВОИС координировала публикацию новой книги под названием *Коллективное управление авторским правом и смежными правами*. Это издание содержит информацию о последних достижениях в области управления правами, в частности в цифровой среде, и о влиянии этих достижений на владельцев и пользователей прав. В апреле экземпляр книги был направлен в каждое государство-член ВОИС.

151. Что касается инфраструктурных служб и поощрения инновационной деятельности, в отчетном периоде 20 медалей ВОИС за выдающиеся изобретения были присуждены во время проведения национальных и международных конкурсов или выставок 37 изобретателям, включая четыре группы изобретателей, из 11 разных стран, среди которых шесть развивающихся стран. Две награды ВОИС для инновационных предприятий вручены в двух странах. Четыре награды ВОИС за творчество вручены авторам и создателям в трех странах.

152. ВОИС организовала проведение долгосрочного исследовательского визита и обучения на рабочих местах в области управления технологическими разработками и поощрения инновационной деятельности в Германии для трех руководителей технологических разработок, а именно двух представителей Индонезии и одного представителя Йемена.

153. Консультативная/экспертная помощь предоставлялась во время участия в семинарах и семинарах-практикумах по вопросам поощрения инновационной деятельности и связанным с этим аспектам в Софии (Республика Болгария), Киеве (Украина) и Сингапуре, а также во время осуществления консультативной миссии по вопросам ИС и инновационной политики в Тунисе (Тунисская Республика).

154. Регулярно обновлялся Справочник ВОИС по центрам инноваций, который в настоящее время содержит информацию о деятельности и контактные адреса в отношении свыше 100 служб в поддержку инновационной деятельности, способствуя обмену информацией между центрами инноваций, изобретателями, руководителями технологических разработок и связанных с ними служб.

155. В рамках патентно-информационных услуг ВОИС сотрудники ВОИС осуществили четыре поездки и приняли участие в национальных семинарах на Кубе, в Чили, Гвинеи, Сальвадоре, Сенегале, Испании и Венесуэле. На этих семинарах, организованных для представителей университетов, промышленных ассоциаций, торгово-промышленных палат и ведомств промышленной собственности, выступления участников касались услуг ВОИС, технической информации и экономического развития, доступа к патентной информации, интерактивных баз данных, передачи технологий и т. д.

156. За шесть первых месяцев 2003 г. ВОИС получила 486 запросов о предоставлении отчетов о поиске в известном уровне техники, включая запросы о предоставлении отчетов о поиске и экспертизе заявок на патенты в рамках Программы Международного сотрудничества в области поиска и экспертизы изобретений (МСПЭ), а также 313 запросов о предоставлении отчетов о поиске в режиме он-лайн. По просьбам развивающихся стран им направлены патентные документы в количестве 1 701 экземпляра.

157. Реализация Проекта ВОИС по инициативам в отношении деятельности университетов началась с назначения координаторов деятельности университетов в области интеллектуальной собственности и персонала, отвечающего за связи с ведомствами интеллектуальной собственности в шести странах: Республика Болгария, Иордания, Кения, Малайзия, Сенегал и Тринидад и Тобаго.

Подпрограмма 12.3 - Системы сотрудничества: РСТ, Мадрид и Гаага

158. В первом полугодии 2003 г. проведены один региональный семинар, два семинара с разъездами и семь национальных семинаров с участием 700 человек в целях повышения осведомленности, знаний и лучшего использования РСТ в развивающихся странах. Проведены четыре семинара-практикума по обучению процедурам РСТ с участием 246 человек.

159. В целях укрепления сотрудничества с развивающимися странами по вопросам системы РСТ, организовано пять презентаций по системе РСТ, на которых присутствовали 700 представителей промышленных ассоциаций. Кроме того, в целях содействия более эффективному использованию патентной информации по вопросам РСТ в качестве источника технической информации, проведены два семинара с участием 400 человек.

160. В отчетном периоде три развивающиеся страны (Египет, Папуа-Новая Гвинея, Сирийская Арабская Республика) присоединились к РСТ, доведя общее число Договаривающихся государств РСТ до 121, из которых 67 являются развивающимися странами.

161. За первые шесть месяцев 2003 г. были организованы поездки в 13 стран и одну организацию (АОИС) для проведения информационных встреч и консультаций и выступления на семинарах, способствующих развитию Мадридской и Гаагской систем. Представители одного нового государства-члена прошли обучение в штаб-квартире ВОИС по процедурам в соответствии с Мадридским протоколом. Кроме того, присутствие представителей развивающихся стран или стран с переходной экономикой на заседаниях различных комитетов ВОИС было использовано с целью организации исследовательских визитов в соответствующие отделы ВОИС для повышения информированности и приобретения знаний в отношении Мадридской и Гаагской систем и их преимуществ.

162. В отчетном периоде одна развивающаяся страна (Республика Корея) и одна страна с переходной экономикой (Албания) присоединились к Мадридскому протоколу; две страны с переходной экономикой (Грузия и Кыргызстан) либо присоединились, либо ратифицировали Акт Гаагского соглашения 1999 г.; и одна страна с переходной экономикой (Кыргызстан) присоединилась к Акту Гаагского соглашения 1960 г.

Подпрограмма 12.4 - Автоматизация ведомств интеллектуальной собственности

163. В отчетном периоде осуществляемая деятельность сосредоточивалась оказании помощи ведомствам интеллектуальной собственности (ВИС) получить преимущества применения информационных и коммуникационных технологий путем, в том числе, предоставления технических консультаций, обучения и развертывания проектов по автоматизации ведомств.

164. В ответ на растущее число запросов от государств-членов определены следующие стратегические направления предоставления помощи по вопросам автоматизации: глобальный, долгосрочный подход в отношении распространения опыта, накопленного в ВОИС; повторное использование испытанных и проверенных решений по автоматизации, в целях минимизации стоимости и времени размещения оборудования; всеобъемлющие решения по автоматизации, которые учитывают инфраструктуру ИТ, программное обеспечение для коммерческих и административных приложений в ВИС, базы данных для регистрации данных и обучения в сфере ИС; обязательства и право владения ВИС; обмен передовыми практическими методиками; соответствие стандартам и проектам ВОИС в области ИТ; и анализ последствий развертывания систем для оценки влияния автоматизации на деятельность ВИС.

165. Несколько поездок осуществлены во все регионы мира для предоставления технических консультаций и инструкций, проведения на местах оценки процессов автоматизации, анализа требований ВИС, развертывания систем автоматизации, обучения персонала ВИС, передачи знаний и оказания технической поддержки.

166. С целью повышения эффективности и бесперебойности предоставления помощи по вопросам автоматизации, определена трехуровневая структура технической помощи, включая: 1 уровень- помощь на местах, оказываемая обученным персоналом ВИС; 2 уровень- помощь регионального консультанта от ВОИС по вопросам информационных технологий; и 3 уровень- помощь, предоставляемая Секретариатом. Эта структура оказания помощи теперь функционирует и позволяет быстро реагировать на проблемы и запросы ВИС.

167. В Арабском регионе осуществлялась деятельность по оказанию помощи в реализации восьми проектов автоматизации. Завершены два проекта автоматизации, и теперь общее число ВИС, автоматизированных в регионе, начиная с 2002 г., составляет семь. В июне в Каире состоялся Региональный технический семинар-практикум для Арабских стран с участием 14 государств-членов региона. Это был первый такой семинар-практикум, сосредоточенный на автоматизации ВИС. Основные цели семинара-практикума заключались в обмене и изучении накопленного опыта, проблем и потребностей, обсуждении того, как система автоматизации ВИС может отвечать возможностям инфраструктуры WIPO NET, и определения будущего совершенствования системы автоматизации. Участники высоко оценили полезность этого семинара-практикума, который продолжит свою работу в интерактивном режиме с использованием Электронного форума WIPONET.

168. В Африканском регионе осуществлялась деятельность по оказанию помощи в реализации девяти проектов автоматизации. В настоящее время разворачиваются пять проектов автоматизации, а в апреле 2003 г. успешно автоматизировано еще одно ведомство интеллектуальной собственности (ВИС). Проекты в этом регионе сосредоточены на автоматизацию процедур по товарным знакам, которые составляют самый большой объем деятельности ВИС. Другие ВИС находятся на различных стадиях подготовки планов автоматизации.

169. В Азиатско-тихоокеанском регионе осуществлялась деятельность по оказанию помощи в реализации пяти проектов автоматизации. Продолжалось осуществление трех

проектов автоматизации, тогда как еще несколько ВИС находились на различных стадиях подготовки планов автоматизации.

170. В Латиноамериканском и Карибском регионе осуществлялась деятельность по оказанию помощи в реализации девяти проектов автоматизации. В отчетном периоде завершены два проекта автоматизации, и несколько ВИС находятся на различных стадиях развертывания планов автоматизации.

171. В некоторых странах Европы и Азии четырем ВИС предоставлены технические консультации и осуществлено руководство для оказания помощи в реализации проектов автоматизации.

172. Продолжалась работа над Web -сайтом ВОИС по вопросам автоматизации ВИС. Этот сайт станет хранилищем знаний в отношении автоматизации ВИС, опыта национальных, региональных ведомств и ВОИС в этой области и международных стандартов и наилучшей практики. Онлайн-служба Web -сайта для предоставления Ежегодных технических отчетов государствами-членами развивалась за пределы стадии экспериментальной проверки и, как ожидается, станет функционировать в конце этого года.

173. Для предоставления возможности ВИС воспользоваться преимуществами проекта WIPONET, работа осуществлялась в следующих направлениях: участие региональных консультантов по вопросам ИТ в семинарах-практикумах WIPO NET и продолжение оказания помощи ВИС в применении Служб WIPO NET к их повседневной деятельности; последовательное решение проблем, с которыми ВИС сталкиваются после развертывания WIPO NETKit; использование WIPO NETKit в процессе внутренней автоматизации ВИС; сопряжение систем по автоматизации ВИС с WIPO NET и другими проектами ВОИС в области ИТ; и разработка новых онлайн-услуг в рамках WIPONET.

174. В рамках коллективного управления авторским правом и смежными правами деятельность ВОИС сосредоточивалась на оказании помощи по вопросам автоматизации пяти ведомств интеллектуальной собственности стран Африканского, Арабского, Латиноамериканского и Карибского регионов. Внесены значительные усовершенствования в разработанное ВОИС программное обеспечение АФРИКОС, которым пользуются несколько организаций коллективного управления правами в Африке. АФРИКОС проверялось на устойчивость работы, языковую приспособляемость и совместимость с международными стандартами и системами.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 13

Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии

175. В первом полугодии 2003 г. деятельность по сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии была сосредоточена на проведении юридических консультаций, развитии людских ресурсов и распространении знаний.

176. Проведены консультации с двумя правительствами по вопросам модернизации национального законодательства в области интеллектуальной собственности, с шестью правительствами относительно ратификации или присоединения к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, и с рядом других правительств по вопросам выполнения договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и общим вопросам интеллектуальной собственности. Четырем странам предоставлена законодательная помощь по проектам законов в области интеллектуальной собственности и двум странам предоставлены комментарии и предложения по вопросам национальной стратегии, касающейся объединению интеллектуальной собственности и экономической политики.

177. ВОИС также активно сотрудничала с правительствами по вопросам разработки и осуществления Национально-ориентированных планов действий (НОПД), семи программ двустороннего сотрудничества и меморандума о согласованных пунктах, которые направлены на оказание помощи национальным органам власти в более эффективном руководстве и использовании системы интеллектуальной собственности. Кроме того, одному ведомству ИС предоставлена юридическая помощь по вопросу компьютеризации его оперативной деятельности и двум странам предоставлено компьютерное и другое оборудование.

178. Помимо этого продолжалась реализация одного проекта в отношении конкретной страны, сосредоточенного на повышении правоспособности в сфере коллективного управления авторским правом и смежными правами. Кроме того, еще одна страна получила необходимое оборудование.

179. В отчетном периоде состоялось 15 встреч с участием около 1500 человек, в том числе один межрегиональный форум, два региональных семинара, один региональный семинар-практикум, одна региональная консультативная встреча, пять субрегиональных и пять национальных семинаров. Несколько мероприятий совпали с 10-летием создания системы ИС в соответствующих странах. Основные цели этих встреч заключались в повышении информированности участников о роли интеллектуальной собственности в экономическом, социальном и культурном развитии. Актуальные проблемы и темы включали: вопросы ИС для парламентариев стран СНГ; интеллектуальная собственность как средство экономического развития в странах СНГ; коммерциализация, оценка и управление активами интеллектуальной собственности; политика и стратегия, направленные на рост активности по использованию МСП активов интеллектуальной собственности в целях совершенствования инновационной деятельности; изобретения, создаваемые в связи с выполнением служебных заданий; лицензирование объектов интеллектуальной собственности; значение ИС для информационных технологий; генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор; Internet и интеллектуальная собственность; цифровая система охраны авторского права и доменных имен, а также единообразная политика урегулирования споров в отношении доменных имен; нарушение авторских прав, коллективное управление правами; географические указания; настоящие и будущие задачи патентной системы; гармонизация материальных норм патентного

права и реформа РСТ; преподавание ИС в университетах; практическая реализация программы дистанционного обучения на русском языке.

180. Три должностных лица ВОИС выступили с докладами на семинарах по проблемам ИС, проведенных другими организациями в странах-партнерах.

181. С целью поощрения творчества и инновационной деятельности, состоялось присуждение нескольких золотых медалей, призов за творческую деятельность и наград для новаторских предприятий.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 1 4

Всемирная Академия ВОИС(ВАВ)

182. Всемирная Академия ВОИС(ВАВ) продолжала осуществлять деятельность, направленную на содействие развитию людских ресурсов, посредством дистанционного обучения, профессионального обучения и разработки политики.

183. 307 участников посетили семинары, встречи, сессии Академии и курсы усовершенствования, организованные в рамках программ профессионального обучения и разработки политики.

184. Программа дистанционного обучения охватила 5542 студентов, обучающихся по программе регулярных сессий. 31 сотрудник ВОИС прошел обучение вопросам интеллектуальной собственности во время проведения специальной сессии. Курс дистанционного обучения стал необходимым условием для участия всех 75 специалистов в Межрегиональном промежуточном семинаре по промышленной собственности и 32 студентов, обучающихся на получение степени магистра права (интеллектуальная собственность), предоставляемого совместно Университетом Турина и Всемирной Академией ВОИС.

185. Центр ВОИС по управлению сведениями и электронная библиотека продолжали оказывать библиотечные услуги, в числе которых распространение в Секретариате 320 периодических изданий и предоставление справочных услуг как для Секретариата, так и для внешних пользователей. Рассмотрены запросы участников учебных программ ВАВ о предоставлении помощи в проведении многочисленных исследований. Инициативы по управлению сведениями заключались в публикации двух выпусков электронного бюллетеня для внутреннего пользования «Синергия»; разработке баз данных тематических сведений с содержанием специализированных Web -сайтов по конкретным темам, таким как электронные книги(одна по патентно-информационным услугам находится в стадии подготовки); и разработка библиографической базы данных по электронным журналам, имеющимся в электронной библиотеке, с механизмом поиска для отбора электронных журналов по конкретным предметам. Для предоставления информации, запрашиваемой различными сотрудниками, основные инициативы заключались в разработке индивидуализированных « виртуальных рабочих столов» с использованием вспомогательных Web -систем редактирования. Эти «виртуальные рабочие столы» предоставляют информацию, нацеленную на конкретные

потребности и интересы персонала, мгновенно подбирая самую последнюю информацию из газет, журналов, исследовательских документов и других информационных служб на основе Internet, с использованием различных предварительно направленных серверов поиска. Центр также внес значительный вклад в разработку межведомственного Меморандума о согласованных действиях в отношении «Консорциума системы Организации Объединенных Наций для приобретения электронной информации», обеспечив, в частности, что в нем в полной мере отражаются проблемы интеллектуальной собственности.

Подпрограмма 14.1 - Дистанционное обучение и распространение знаний

186. В отчетном периоде основным достижением Программы дистанционного обучения стало проведение в мае в Женеве первого Учебного семинара-практикума по вопросам дистанционного обучения преподавателей. Этот семинар-практикум дал необходимое понимание путей совершенствования интерактивной преподавательской практики, а также предложения в отношении будущего расширения Программы за счет разработки соответствующих учебных программ и совместных действий с академическими учреждениями-партнерами. В этом мероприятии приняли участие около 15 человек, в числе которых преподаватели и авторы специализированных курсов программы дистанционного обучения.

187. Состоялись две очередные сессии Общего курса интеллектуальной собственности, DL -101, с участием 5542 зарегистрированных студентов. Разбивка этих сессий, проводимых с 1 марта по 15 апреля и с 1 июня по 15 июля, соответственно, выглядит следующим образом: сессии на английском языке- 1063(707) участников из 107(8) страны под руководством 14(9) преподавателей; сессии на французском языке- 141(129) участников из 33(29) стран под руководством 2(2) преподавателей; сессии на испанском языке- 340(377) участников из 24(25) стран под руководством 4(5) преподавателей; сессии на китайском языке- 440(157) участников из 5(4) стран под руководством 5(2) преподавателей; сессии на русском языке- 275(581) участников из 6(14) стран под руководством 3(5) преподавателей; сессии на португальском языке- 820(482) участников из 5(5) стран под руководством 5(4) преподавателей; сессии на арабском языке(эксперимент) -30 участников из одной страны под руководством одного преподавателя.

188. Участники Межрегионального промежуточного семинара по промышленной собственности, проходившего в июне, также завершили Курс дистанционного обучения DL -101 как необходимое условие для участия в семинаре.

189. В экспериментальном режиме начат специализированный курс по авторскому праву и смежным правам (DL -201) с участием 50 человек (15 апреля- 15 июня). После получения положительных отзывов в отношении педагогических и существенных аспектов Академия подтвердила планы организовать первую официальную сессию курса во втором полугодии 2003 г.

190. В сотрудничестве с Секцией повышения квалификации персонала в марте и апреле была проведена специальная сессия курса DL -101 для 31 штатного сотрудника ВОИС (12 англо- и 19 франко-говорящих).

Подпрограмма 14.2 - Профессиональное обучение

191. В отчетном периоде организованы следующие курсы профессионального обучения:

- Учебный семинар ВОИС/Европейского патентного ведомства (ЕПВ)/ Ведомства по гармонизации внутреннего рынка (ВГВР) «Административные вопросы по процедурам в области патентов и товарных знаков» (Женева, Гаага, Аликанте, февраль) на английском языке для сотрудников патентных отделов и отделов по товарным знакам ведомств промышленной собственности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Семинар посетили 14 участников из 13 стран.
- Межрегиональный промежуточный семинар ВОИС по промышленной собственности (Женева, июнь) на арабском, английском, французском и испанском языках. В июне были также организованы дополнительные курсы практического обучения в сотрудничестве с Академией научных исследований и технологий (АНИТ, Каир), Австрийским патентным ведомством (Вена), Центром международных исследований в области промышленной собственности (*Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle*) (ЦМИПС, Страсбург), Датским ведомством по патентам и товарным знакам (ТРААСТРУП), Европейским патентным ведомством (Гаага и Вена), Германским ведомством по патентам и товарным знакам (ГВПТЗ, Мюнхен), Ведомством промышленной собственности Чешской Республики (Прага), Патентным ведомством Израиля (Иерусалим), Марокканским ведомством интеллектуальной собственности (МВИС, Касабланка), Национальным институтом промышленной собственности (НИПС, Лиссабон), Национальным институтом промышленной собственности (НИПС, Париж), Испанским ведомством по патентам и товарным знакам (ИВПТЗ, Мадрид) и Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности (ШФИС, Берн). Курсы посетили 75 участников из 70 развивающихся стран, стран с переходной экономикой и двух региональных организаций.

Подпрограмма 14.3 - Разработка политики

192. В первом полугодии 2003 г. Сектор разработки политики организовал проведение шести общих и специальных сессий Академии и учебных программ для правительственных чиновников, парламентариев, дипломатов и профессоров, а также расширенный семинар для студентов, изучающих право, по следующим тематикам:

- «Академия ВОИС и интеллектуальная собственность для дипломатов» с участием 22 дипломатов из различных представительств в Женеве (Женева, февраль);
- «Расширенный семинар по вопросам ИС» с участием семи представителей Израиля и Палестинской национальной автономии (Женева, март);
- «Академия ВОИС и интеллектуальная собственность», испанская сессия, с участием 19 представителей Латиноамериканских стран (Женева, март);
- «Семинар-практикум ВОИС по вопросам интеллектуальной собственности» с участием 13 парламентариев от стран СНГ (Женева, апрель);

- «Академия ВОИС и интеллектуальная собственность для дипломатов», французская и английская сессии, с участием 23 дипломатов из различных представительств в Женеве(Женева, апрель);
- Курс магистратуры права по вопросам интеллектуальной собственности/курс аспирантуры по вопросам интеллектуальной собственности с участием 32 человек (май-июль, Турин). Из 32 студентов 16 обучались за счет средств, выделенных ВОИС. Участники приехали в Женеву в июне на одну неделю.
- Курс обучения административному руководству товарными знаками с участием 15 человек(Осло, июнь).

193. Академия также провела «Национальный семинар по вопросам обучения и преподавания интеллектуальной собственности» с участием 40 представителей университетов, научно-исследовательских институтов и правительственных учреждений, занимающихся вопросами развития людских ресурсов и интеллектуальной собственности. Кроме того, два семинара по вопросам интеллектуальной собственности были организованы для 52 участников переговорных процессов в сфере торговли из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, посещающих Курсы по торговой политике в рамках Всемирной торговой организации(ВТО).

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 15

Информационные технологии

194. Программа в области информационных технологий по-прежнему руководила реализацией нескольких крупных проектных инициатив, завершение большей части которых намечено на 2003 г. Основное внимание уделялось необходимости сдерживания расходов и эффективного и экономически выгодного управления средствами при соблюдении проектных бюджетов, качества и сроков. Использование созданной Эксплуатационной группы способствовало укреплению связей между проектными и сервисными сферами в целях обеспечения интеграции новых систем в производственную среду, создания и долгосрочного функционирования необходимой структуры оперативной поддержки.

Подпрограмма 15.1 - Поддержка в области информационных технологий

195. Постоянный комитет по информационным технологиям(ПКИТ) получил полный отчет о развитии каждого проекта на февральской сессии Рабочей группы ПКИТ по проектам в области информационных технологий(ИТ). В мае государства-члены получили дополнительные отчеты о состоянии дел в осуществлении основных проектов ИТ. Также в мае Рабочая группа ПКИТ по стандартам и документации провела свое третье заседание, на котором государства смогли договориться о пересмотре технического стандарта ВОИС ST.8(регистрация символов МПК на машиночитаемых регистраторах), а также об изменениях к стандартам ВОИС ST.10/ В и ST.10/ С

(компоновка(10/ В) и представление(10/ С) компонентов библиографических данных), которые необходимы для ускорения вступления в силу Акта Гаагского соглашения 1999 г.

Подпрограмма15.2 - Услуги в области информационных технологий

196. Продолжалась деятельность в поддержку всех аспектов развития информационных технологий. Следующие цифры показывают масштабы деятельности внутренних служб ИТ: обеспечивалась поддержка около1800 рабочих станций; получено свыше9000 обращений к внутренней справочной службе, программное обеспечение для которой было развернуто в2002 г.; в эксплуатации находились65 офисных серверов-автоматов с коэффициентом готовности на уровне99,5%; межсетевые шлюзы электронной почты vInternet обрабатывали до10000 сообщений (посланных и полученных) в сутки.

197. Помимо сохранения и поддержания существующей инфраструктуры информационных технологий ВОИС начались работы над созданием компьютерного класса и сетевых средств в бывшем здании ВМО как компонента проекта ориентированной на пользователя, наращиваемой, отказоустойчивой системы ВОИС в области информационных технологий(FOCUS). Необходимая поддержка оказывалась совершенствованию производительности, безопасности и функциональных возможностей внутренних вычислительных сетей ВОИС и высокоскоростных каналов передачи данных. В целях повышения безопасности и предоставления более быстрого доступа кInternet - иIntranet -ресурсам ВОИС, усовершенствованы средства пожарной защиты и реализованы новые системы обнаружения случаев проникновения в эти средства.

198. В течение каждого месяца запрашивалось свыше2,5 млн. страницInternet/Intranet, и статистика показывает, что за первые шесть месяцев2003 г. зарегистрировано около 65 млн. обращений кWeb -сайту ВОИС.

199. В ответ на появляющиеся коммерческие предложения ВОИС вносила усовершенствования в прикладные программы для деловой сферы в рамках систем РСТ, Мадрида и Гааги.

Подпрограмма15.3 -WIPONET

200. Несмотря на некоторые задержки, общее число ведомств интеллектуальной собственности(ВИС), в которых теперь развернута системаWIPO NETKIT, достигло в конце июня67(52 по состоянию на декабрь2002 г.), при этом45 ВИС находятся на этапе подготовки к развертыванию системы. На177 циркулярных писем, направленных в адрес уже соединенных сInternet ВИС, для подтверждения их заинтересованности в участии в проектеWIPO NET, получено143 утвердительных ответа. Этим ВИС будет предоставлено необходимое программное обеспечение и другая релевантная информация с целью предоставления им доступа к службамWIPO NET. Приблизительно 202 специалиста в системеWIPO NET из183 различных ВИС в144 странах прошли соответствующее обучение, что дает возможность этим ВИС начать эксплуатацию WIPONET.

201. Выпущена новая версия Золотого диска(компакт-диск, содержащий предварительно сконфигурированную операционную систему и программное обеспечение для настольной системы) для ввода обновлений программного обеспечения и устранения определенных недостатков, обнаруженных в ранней версии. Начата работа над подключением локальных сетей в ВИС кWIPO NET(межсетевое сопряжение), что позволит обеспечить более легкий доступ к большему числу пользователей в этих ВИС. Также начата работа над подключениемWIPO NET к виртуальной частной сети(“Trinet”) Трехсторонних ведомств(ВСПТЗ, ЯПВ и ЕПВ) и сети ЕПВ(Patnet).

Подпрограмма15.4 -ИМРАСТ

202. Реализация проектаИМРАСТ продолжалась с целью обеспечения электронного обмена документами, касающимися РСТ, между Международным бюро и национальными ведомствами. Осуществлена успешная инсталляция Систематической службы уведомлений по запросам(СУЗ), которая в настоящее время запущена в производство. Она позволяет национальным ведомствам получать документы РСТ непосредственно из ВОИС с использованием компакт-дисков и дисковDVD. Намечился прогресс в разработке Специфической СУЗ, которая дает возможность национальным ведомствам запрашивать документы непосредственно из базы данных ИМРАСТ по сетиInt ernet. В конце июня эта база данных содержала свыше940000 документов(около28 млн. страниц).

203. Другим достижением стала поставка сканирующего модуля СУЗ для приема документов. Работа в области получения данных касалась трех направлений: совершенствование модулей после проведения первых двух сеансов испытания, относящихся главным образом к импорту документов на бумажном носителе(с электронными даннымиРСТ -EASY); совершенствование требований к модулю электронной передачи данных; и успешном развертывании прикладной программы проверочного блока Свернутого и подписанного пакета(WASP) для подтверждения достоверности и печати первых электронных копий записей, поступающих из ЕПВ. Эта работа потребовала тесного сотрудничества с ПроектомРСТ -SAFE и Сектором по реформе РСТ для совершенствования и изменения части7 и приложенияF к Административной инструкции.

204. В отношении автоматизации процедур по системе РСТ в Международном бюро следует отметить задержки с соблюдением графиков проведения разработок. Такие задержки обусловлены главным образом технической сложностью системы. В отчетном периоде продолжались работы над созданием модуля, предназначенного для автоматизации Получающего ведомства Международного бюро.

Подпрограмма15.5 - Электронная подача заявок по процедуре РСТ

205. После первой успешной подачи в ноябре2002 г. международной заявки РСТ в рамках проектаРСТ -SAFE(безопасные заявки, подаваемые электронными средствами) развертывание официальной пилотной фазы Проекта началось в феврале2003 г. В апреле была изготовлена бета-версия программного продуктаРСТ -SAFE на основе продукта *epoline*® иРСТ -EASY, которая совершенствовалась за счет проверок и отзывов пользователей в ходе осуществления пилотной фазы. Работа продолжалась и в

других областях, таких как изготовление описаний шаблона документа(ОШД) для других документов РСТ; разработка версии для предприятий в рамках программного обеспечения РСТ -EASY; расширение функциональных возможностей РСТ -EASY, обеспечивающих электронную подачу бланка требования; и подготовка сервера Получающего ведомства Международного бюро(ПВ/МБ) для приема международных заявок РСТ, подаваемых электронными средствами, и ввода таких полученных данных в систему IMPACT.

Подпрограмма 15.6 -CLAIMS

206. В первом полугодии 2003 г. продолжалась работа во всех четырех звеньях проекта. Что касается звена по поддержке реформы МПК, завершено и одобрено проектирование необходимой базы данных; изучался вопрос о решении трудных случаев. Также завершено изготовление схемы Расширяемого маркировочного языка (XML) для МПК и изменения МПК, а также ее преобразование в новый формат XML приложений к МПК и PCIS. В июне поставлен первый опытный образец RIPCIS - разрабатываемой системы, которая призвана заменить PCIS. Целью создания этого опытного образца является увеличение коэффициента передачи дополнительной обратной связи на пользовательский интерфейс и статичную редакцию МПК при выгрузке из существующей системы PCIS.

207. Что касается звена автоматизированной классификации, в марте завершены испытания альфа-набора данных ВОИС(английский язык). Завершены создание «бета-набора», включая данные на французском, немецком и русском языках, и доставка результатов испытаний на этот бета-набор. Тем временем на Web -сайте наборов данных системы CLAIMS были опубликованы английская часть и подмножество немецких частей бета-набора. Окончательный бета-набор с данными на английском, французском, немецком и русском языках был изготовлен в конце апреля с целью более поздней публикации. И, наконец, 11 июня 2003 г. опытный образец системы автоматизированной классификации был представлен на рассмотрение Рабочей группы по пересмотру МПК, которая должна вынести соответствующее заключение.

208. На общедоступном Web -сайте ВОИС появилось учебное Web -приложение по МПК, использующее программное обеспечение с открытым исходным кодом для Web -публикации, администрирования и локального функционирования. Созданы обучающие программы и, на основе накопленного опыта, осуществлена необходимая модификация. В отчетном периоде завершены: анализ средств обеспечения перевода, размещение четырех лицензий Multitrans и создание запоминающих устройств для перевода 7 -й редакции МПК. И, наконец, завершен анализ инструментальных средств поиска при обработке текста на естественном языке в отношении МПК. В этом анализе отмечается, что решение, предложенное Консорциумом по электронной обработке патентов, членом которого является ВОИС, наиболее приемлемо для CLAIMS.

Подпрограмма 15.7 -AIMS

209. Почти завершена набор персонала во внутреннюю группу по разработке AIMS и, кроме того, два сотрудника из Службы информационных технологий, занимающейся обеспечением поддержки существующей финансовой системы, прошли обучение новым технологиям, с целью создания возможностей обеспечивать поддержку и

обслуживание на длительный срок. Помимо организации внутренней группы по проекту ВОИС был выбран Интегратор систем, с которым заключен контракт. Внешний контрагент начал работу совместно с внутренней группой над подготовкой подробного исследования достоинств и недостатков Модуля расходы/сводный журнал. Что касается процессов, относящихся к доходным статьям, группа внешних консультантов изучала документацию, содержащую требования; согласован уточненный План реализации проекта.

210. Завершилась работа над составлением подробной документации о требованиях к бизнес-процессам для ведения записей о расходах, доходах и Сводного журнала; документация подписана пользователями. И, наконец, размещен заказ на поставку аппаратных средств(серверов) и завершился процесс выбора поставщиков.

Подпрограмма15.8 - РСТ: оптическое распознавание символов (ОРС)

211. Выполнены незавершенные задания в отношении обработки документов РСТ с помощью оптического распознавания символов(ОРС) с тем, чтобы данные для целей Электронного бюллетеня РСТ имелись в наличии к намеченному сроку. Начаты переговоры по заключению контракта, с целью дальнейшего ускорения доставки этих данных, в частности, в отношении использования проекта WIPO NET.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА1 6

Управление людскими ресурсами

212. Продолжалось совершенствование процессов и процедур в плане управления людскими ресурсами, включая, *среди прочего*, дальнейшее развитие схемы предоставления инспекторам и руководителям программ прямого онлайн-доступа к информации о штатных сотрудниках и сотрудниках, работающих по краткосрочным контрактам, которые отчитываются перед инспекторами и руководителями программ. Также продолжалась работа по различным аспектам, относящимся к набору и удержанию персонала, а также к услугам в области охраны здоровья сотрудников и решению рабочих и семейных проблем.

Подпрограмма16.1 - Набор персонала

213. В отчетном периоде было объявлено15 конкурсов на замещение вакантных должностей, в результате чего принято на работу43 штатных сотрудника и36 временных служащих. Получено и рассмотрено около1500 заявлений о принятии на работу и продлено свыше650 контрактов. В первом полугодии2003 г. заключены контракты с335 сотрудниками, работающими по краткосрочным контрактам,76 консультантами,32 обладателями договоров о возмездном оказании услуг(ДВУ) и27 обладателями специальных трудовых соглашений(СТС).

Подпрограмма 16.2 - Пособия и льготы для персонала

214. Документы о предоставлении прав и контрактные формальности затронули 936 штатных сотрудников, а также консультантов, сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, обладателей ДВУ и СТС; для вновь принятых на работу штатных сотрудников и служащих проведено 44 инструктажей. Обработано 344 отчета в отношении контрактов, составлены калькуляции относительно 68 продвижения по службе, на основании соответствующих должностных инструкций изучено 18 заявлений о предоставлении прибавки за знание иностранных языков. Другие административные процедуры включали исчисление и обработку 121 заявления о начислении пособий на иждивенцев; производство 63 авансовых платежей и выплата пособий на обучение; начисление и проверку 261 пособия на возмещение расходов по квартплате; рассмотрение заявлений о предоставлении декретного отпуска, заявлений о предоставлении отпуска по домашним обстоятельствам, заявлений о начислении пособий на оплату учебных командировок; рассмотрение формальностей при разъезде или раздельном жительстве супругов. Также обработано 428 засвидетельствований, 45 заявлений на выдачу пропуска в ООН, 95 заявлений на выдачу новых и продление имеющихся документов на право проживания в Швейцарии в отношении штатных сотрудников и имеющих на это право членов их семей. В связи с ведением учета присутствия на рабочем месте зарегистрировано 3360 заявлений о предоставлении ежегодного отпуска, отпуска в кредит и компенсирующего отпуска, а также около 5800 засвидетельствований для всех категорий штатных сотрудников и служащих, включая предоставление отпуска по болезни. Помимо этого осуществлялись контроль, регистрация и оплата приблизительно 21200 сверхурочных часов работы.

215. За тот же период 77 новых штатных сотрудников и служащих вступили в Объединенный пенсионный фонд ООН (ЮНОПФ), доведя тем самым общее число участников до 1287. 186 сотрудников ВОИС и членов их семей присоединились к схеме группового медицинского страхования, доведя общее число застрахованных лиц до 3076. 19 человек присоединились к схеме необязательного группового страхования жизни. Кроме того, обработано 40 заявлений о начислении пособий, связанных с несчастными случаями, 82 заявления от сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, о выплате компенсации за медицинское страхование, 20 расчетов в связи с выходом из ЮНОПФ и 186 разнообразных свидетельств. По причине инфляции в сфере расходов на медицинское обслуживание в Швейцарии и большинстве референтных стран, а также значительного роста числа серьезных заболеваний Комитет ВОИС по медицинскому обслуживанию и страхованию от несчастных случаев рекомендовал повысить размер премий за групповое медицинское страхование на 3% и максимальный размер компенсации в связи с расходами на госпитализацию в частных палатах. Кроме того, заключено новое соглашение с сетью аптек. Размещено заявление о проведении торгов в отношении страхования от случаев заболевания, несчастных случаев и потери свидетельства о страховании заработной платы для сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам. Пенсионный фонд ВОИС (ныне закрытый) рассмотрел счета за 2002 г. и обработал документы, относящиеся к надбавкам к пенсиям, выплачиваемым ушедшим на пенсию сотрудникам. Завершена работа над новой страховой оценкой Фонда по состоянию на 31 декабря 2002 г.

216. В Секции пособий и льгот проведено около 300 встреч со штатными сотрудниками и служащими, обратившимися за помощью, в основном, по личным вопросам. Большинство вновь принятых на работу сотрудников ВОИС нуждались в активной помощи в отношении обеспечения жильем, школьного обучения и/или присмотра за детьми. В сотрудничестве с Секцией набора персонала закончена подготовка приветственной брошюры. Секция проводила мероприятия для детей в сотрудничестве с секциями пособий и льгот Международного союза электросвязи (МСЭ) и Бюро Верховного комиссара ООН по делам беженцев (БВКДБ). Совместно с ООН проведен семинар по пенсионным вопросам для коллег, выходящих на пенсию.

Подпрограмма 16.3 - Политика управления людскими ресурсами и их развитие

217. Продолжалась деятельность в отношении формулирования общей политики управления людскими ресурсами в соответствии с тенденциями и нововведениями в рамках общей системы ООН. В январе и июне вносились поправки в Положения о персонале и Правила о персонале ВОИС. Консультативный совет по вопросам продвижения по службе рассмотрел 54 заявления.

218. Деятельность в сфере развития людских ресурсов по-прежнему сосредоточивалась на трех основных сферах обучения, а именно управлении и укреплении кадров, коммуникационных навыках и организации специальных курсов технического обучения. Состоялось 5 заседаний по укреплению кадров для сектора РСТ, в целях содействия изменению рабочих условий и процессов. В семинаре по вопросам укрепления кадров приняли участие 100 штатных сотрудников. На основе каждого специального случая предоставлялось обучение конкретным вопросам управления. Около 400 штатных сотрудников и служащих прошли обучение на курсах иностранных языков на арабском, китайском, английском, французском, немецком, японском, русском и испанском языках, в том числе на курсах устного произношения на английском и французском языке. В отчетном периоде проведено 4 вводно-ознакомительные сессии с участием вновь принятых на работу сотрудников. Техническое обучение специалистов в области информационных технологий проводилось по заявкам. В Курсах дистанционного обучения Всемирной Академии ВОИС по вопросам интеллектуальной собственности в режиме он-лайн принял участие 31 штатный сотрудник (сессии на английском и французском языке). Кроме того, 11 штатных сотрудников посетили курсы, касающиеся профессиональных потребностей (управление рисками, руководство проектами в области технического сотрудничества и т. д.).

Подпрограмма 16.4 - Услуги в области охраны здоровья

219. В первом полугодии 2003 г. Группой медицинского обслуживания ВОИС (ГМО) медицинская помощь оказывалась почти 2500 штатным сотрудникам и делегатам, которая заключалась в вакцинации, лечении признаков недомогания, оказании неотложной медицинской помощи, инструктаже в связи с выполнением рабочих обязанностей в отношении необходимых стандартов безопасности. Программа обучения во время обеденного перерыва касалась вопроса эргономики на рабочих местах; по мере необходимости предоставлялось специальное офисное эргономичное оборудование. Также рассматривался вопрос о необходимости располагать обученным

персоналом по оказанию первой медицинской помощи в строящихся зданиях ВОИС. К настоящему времени 45 штатных сотрудников получили свидетельства об окончании курсов по оказанию первой медицинской помощи; закуплено оборудование для вспомогательных медицинских пунктов. В конце марта ГМО осуществила профилактические меры, направленные на борьбу с эпидемией атипичной пневмонии.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 17

Административные службы

220. Административные службы продолжали оказывать услуги государствам-членам и всем другим частным и государственным пользователям, а также персоналу Секретариата. Успешно продвигалась работа над проектом Системы административного управления информацией (AIMS).

Подпрограмма 17.1 - Финансовая деятельность

221. Управление всеми финансовыми операциями и ведение счетов осуществлялись в соответствии с Финансовым регламентом и финансовыми правилами Организации. Своевременно обрабатывались данные о распределении дополнительных и добавочных пошлин в рамках Мадридского союза и пошлин государств-членов Гаагского союза за 2002 г. (на общую сумму 24 млн. шв. франков), а также данные о ежемесячном распределении индивидуальных пошлин, относящихся к Мадридскому протоколу (на общую сумму 19 млн. шв. франков), за первые шесть месяцев 2003 г.

222. Реализация проекта Системы административного управления информацией (AIMS), воплощающего новую систему финансово-бюджетной информации, продвигалась в темпе и в соответствии с графиком. Этап проектирования в основном завершился, особенно в плане расходных статей. Выбранный партнер по реализации проекта уже осуществляет тесное сотрудничество с внутренней группой в рамках Секретариата. Проведен детальный анализ требований и интерфейса отчетности; продолжилась закупка аппаратных средств.

223. Что касается служб по инвестированию и управлению фондами, осуществлялось полномасштабное инвестирование всех наличных средств. Консультативный комитет по инвестициям созывался в марте для рассмотрения инвестиций ВОИС и согласился с тем, что с учетом сохранности капитала, нет лучшей альтернативы, чем помещать фонды капиталовложений в Швейцарский центральный банк, который в первом полугодии 2003 г. заработал 2,5625% годовых.

Подпрограмма 17.2 - Лингвистическая служба

224. Законы, инструкции, типовые законы и законопроекты переводились на один или несколько языков для 12 стран. Осуществлены перевод, исправления и редактирование документов, подготовленных для 31 встречи, а также лекций к семинарам и учебным

курсам, которые проводились в первом полугодии 2003 г. Функционирование нового программного обеспечения автоматизированного перевода с применением компьютера, предоставляющего современные инструментальные средства поиска, привело к повышению производительности переводческого процесса, поскольку вновь созданная база данных продолжалась пополняться новыми файлами.

Подпрограмма 17.3 - Службы обслуживания конференций, связи, обработки корреспонденции и публикаций

225. Услуги по обслуживанию конференций были предоставлены для проведения 26 встреч (общее число участников 1870) в Женеве и 49 встреч в других местах; нанято 257 синхронных переводчиков, общее число рабочих дней которых составило 887. Введен незавершенный вариант электронной системы отслеживания документов, усовершенствованной системы ручного отслеживания, в целях своевременной подготовки документов на всех языках. Трое штатных сотрудников ВОИС продолжали работать в качестве синхронных переводчиков, а один из них выполнял обязанности руководителя группы во время проведения нескольких заседаний Организации, что способствовало экономии на издержках. Значительная экономия почтовых расходов и расходов на использование телесвязи была получена в конкурентоспособных секторах служб связи. Расчетный общий объем исходящей корреспонденции в первом полугодии 2003 г. составил около 183000 кг (несколько меньше по сравнению с тем же периодом 2002 г., причем в основном в результате большего использования средств связи на основе информационных технологий). Общая плата за пользование средствами телекоммуникаций понизилась в первом полугодии 2003 г. по сравнению с тем же периодом 2002 г., что явилось отражением увеличения объема сообщений, который компенсировался в основном снижением платы за телефонные разговоры и экономией арендной платы за пользование линиями связи. Также возрос объем использования мобильных телефонов, причем это способствовало повышению эффективности связанности. Службой обработки корреспонденции и архивного хранения документов обработано свыше 150000 писем и посылок. Входящая корреспонденция подвергалась тщательной проверке службами безопасности. Продолжалась работа по классификации и сохранности материальных архивов Организации, включая сканирование исторически ценных документов, опубликованных в конце 19 века.

226. Отмечался дальнейший прогресс в плане введения информационных технологий и рационализации процессов публикации и почтовой отправки документов ВОИС для заседаний, при этом многие документы стали доступны с использованием основного Web-сайта ВОИС и электронного распространения. Многие информационные циркуляры также стали доступны персоналу электронными средствами, при этом прекратилось распространение экземпляров на бумажном носителе. Вследствие бюджетных ограничений отложена разработка пилотного проекта Системы электронного управления документами. Тем не менее, компоненты системы успешно объединены с компонентом управления записями проекта AIMS, который в настоящее время находится на стадии разработки.

227. Службой публикаций изготовлено около 50 млн. печатных оттисков в двух типографиях. Объем цветной печати также увеличился. Оборудование для цветной печати, установленное в помещениях типографий, позволяет осуществлять полную цветную печать; за первые шесть месяцев 2003 г. эта установка принесла Организации

экономии в размере около 350000 шв. франков по сравнению с потенциальными расходами, связанными с использованием внешних источников. Проведено изучение новых технологических возможностей в целях повышения производственных мощностей, в частности в сфере окончательной отделки публикаций. В дальнейшем будет изучаться возможность использования внутренних средств для издания Бюллетеня знаков (Мадридская система), при этом предполагаемая годовая экономия составит 450000 шв. франков.

Подпрограмма 17.4 - Службы закупки, контрактной работы и обеспечения поездок

228. Главной целью оставалось поддержание и совершенствование эффективного и понятного проведения закупок, с тем, чтобы обеспечить Организацию наиболее пригодными товарами и эффективными услугами.

229. Основное внимание уделялось проектам ВОИС в области информационных технологий и строительства новых служебных помещений (завершение реконструкции бывшего здания ВМО и начало строительства нового здания ВОИС). Эти вопросы касаются проведения повторных переговоров, реструктуризации, расширения и одновременного уменьшения размеров проектов IMPA СТ и WIPO NET, а также успешного переговорного процесса по проекту AIMS и услугам ОРС. В отношении строительства нового здания ВОИС проведены международные торги для определения генерального подрядчика.

230. Другими сферами деятельности явились международные торги на поставку бумаги, канцелярских принадлежностей и картриджей с тонером, а также поддержание и совершенствование системы управления инвентаризацией для организации рабочего пространства и фондов.

231. В первом полугодии 2003 г. ВОИС поместила и зарегистрировала 914 заказов на поставку на общую сумму 41,7 млн. шв. франков. Было выпущено около 30 объявлений о принятии предложений (ООП).

232. ВОИС участвовала в заседании Межведомственной рабочей группы ВОИС по закупкам, проходившем в Польше. Службы закупки и контрактной работы также активно участвовали в заседаниях Комитета по пересмотру контракта в отношении 27 контрактов, зарегистрированных в отчетном периоде.

233. Что касается услуг по обеспечению поездок, в первом полугодии 2003 г. общее число выданных и обработанных разрешений на поездки снизилось с 1305 в 2002 г. до 1090 в 2003 г. Это составило 2597 командировочных дней (3131 за тот же период 2002 г.). При этом экономия расходов составила 1021052 шв. франков (966428 шв. франков за тот же период 2002 г.), главным образом за счет использования специальных тарифов, согласованных с авиакомпаниями.

234. В отчетном периоде обработано 596 виз и 1743 запроса на предоставление дипломатических привилегий. Кроме того, проверено и обработано 2002 бланка для подачи ходатайства об освобождении от налога на добавленную стоимость.

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 18

Служебные помещения

235. В отчетном периоде деятельность сосредоточивалась на управлении служебными помещениями, отвечающем потребностям ВОИС в достаточном рабочем пространстве и безопасных хранилищах и автостоянках; модернизации и эксплуатации зданий и их технических средств; перемещении персонала и связанным с этим переоснащении служебных кабинетов; обеспечении безопасности зданий; реконструкции и расширении бывшего здания ВМО; а также развитии проекта строительства нового здания.

Подпрограмма 18.1 - Управление служебными помещениями

236. В первом полугодии 2003 г. стабилизировался процесс аренды новых, дополнительных служебных помещений и мест для автостоянки. Одновременно с этим изыскивались дополнительные места для хранения документации Сектора РСТ и Финансового отдела. Ввиду того, что будущий переезд сотрудников Сектора РСТ в бывшее здание ВМО позволит другим службам занять арендуемые ВОИС кабинеты в здании «Проктер энд Гэмбл» (P&G), извещения о прекращении аренды были направлены владельцам зданий «Union Carbide» (частичное прекращение аренды), IBM и *Sogival*. Эти места следует занять в первом полугодии 2004 г.

Подпрограмма 18.2 - Эксплуатация и обеспечение безопасности служебных помещений

237. Осуществлялся постоянный надзор и единообразное управление в отношении всех рабочих площадей, включая техническое и наружное оснащение. После публикации в 2002 г. Объявления о принятии предложений (ООП) делами по эксплуатации газонов и парков около зданий ВОИС стала заниматься фирма по вопросам садово-парковой архитектуры, в целях предоставления лучших услуг по низким расценкам.

238. Проведение внутренней реконструкции здания «Проктер энд Гэмбл» (P&G) позволило осуществить работу, связанную с переездом 231 штатного сотрудника, в основном из числа только что созданных подразделений Сектора РСТ. Эта работа заключалась в обустройстве и оснащении оборудованием вновь арендованных хранилищ, а также замене устаревших электрощитов (в зданиях А. Богша и Г. Боденхаузена).

239. В январе 2003 г. вступили в силу новые положения по безопасности, призванные усовершенствовать меры безопасности, которые отвечали бы насущным потребностям Организации. Эти положения касаются всех существующих зданий, центров обработки данных, компьютерных классов для реализации проектов WIPO NET I и WIPO NET II, а также Информационного центра. Совершенствовались меры безопасности в отношении бывшего здания ВМО с учетом возросшей цены здания; продолжалась разработка дополнительных мер безопасности с учетом переезда в это реконструированное здание персонала служб РСТ. В марте реализована система управления доступом. Меры предосторожности также рассматривались на конференции Группы восьми, состоявшейся в июне.

240. Продолжалось обучение всего персонала вопросам безопасности. В течение последней недели марта и в начале апреля проводились курсы по обучению правильному пользованию огнетушителями; последнее занятие по вопросам эвакуации в случае возникновения пожара проводилось в июне.

Подпрограмма 18.3 - Реконструкция бывшего здания ВМО

241. Завершалась работа по реконструкции бывшего здания ВМО. Продолжительность этого переходного периода по-прежнему зависела от успешного выполнения завершающих стадий работы. Завершена большая часть строительства, включая внутренние перегородки, стенные покрытия и другие элементы отделки, а также наружный фасад. Завершено техническое оснащение здания, и подрядчики провели испытания систем на их функциональную готовность. Также завершена работа по строительству подземной галереи и переходов на верхних этажах, соединяющих здание с крыльями зданий Г. Боденхаузена I и II. Продолжалось планирование процесса переезда персонала служб РСТ в бывшее здание ВМО.

Подпрограмма 18.4 - Строительство нового здания

242. В конце февраля было объявлено об участии на торгах для выбора генерального подрядчика. Этому решению, ставшему важным событием на пути осуществления проекта строительства нового здания, предшествовал целый ряд исследований, проведенных опытными консалтинговыми фирмами. В середине июня, после получения тендерных предложений от компаний, проводился анализ предложений о заключении контракта. На основании технических отчетов, подготовленных консалтинговыми фирмами, состояться переговоры с выбранными подрядчиками.

243. Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается высказать мнение по поводу содержания настоящего документа.

[Конец документа]